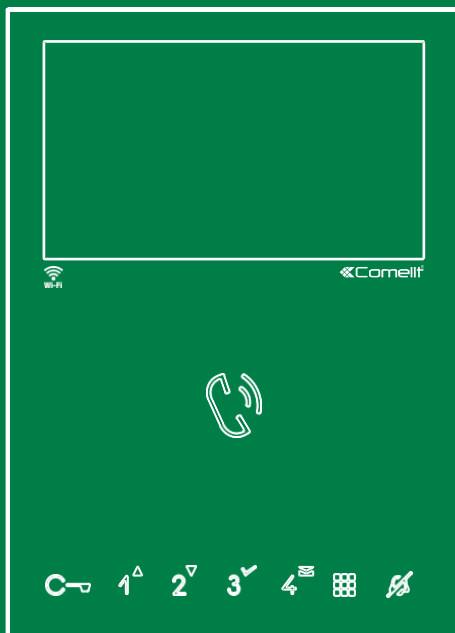


PL

INSTRUKCJA
TECHNICZNA



MYCOMELIT: APLIKACJA DLA PROFESJONALISTÓW

DO POBRANIA Z
DARMO

Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play



Amazon, Alexa i wszystkie związane z nimi logotypy są znakami towarowymi firmy Amazon.com, Inc. lub jednostek z nią powiązanych.

Głośnomówiący monitor Mini, wi-fi
Art. 6741W - Art. 6741W/BM

 **Comelit**[®]
Pasja. Technologia.
Design.

Ostrzeżenie

- Niniejszy produkt Comelit został zaprojektowany i wyprodukowany z przeznaczeniem do użytku w budowie systemów łączności audio/video w budynkach mieszkalnych, usługowych, przemysłowych i użyteczności publicznej.
- Wszystkie czynności związane z instalacją produktów Comelit muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel techniczny, przestrzegający dokładnie wytycznych zawartych w instrukcjach/podręcznikach dostarczanych wraz z produktami.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac z przewodami należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- Używać przewodów o przekrojach odpowiednich do odległości, zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcji systemu.
- Nie zalecamy prowadzenia przewodów systemu w tych samych korytach kablowych co przewody zasilania (napięcie 230 V lub wyższe).
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa eksploatacji produktów Comelit należy dokładnie przestrzegać wytycznych zawartych w instrukcjach/podręcznikach oraz pilnować braku manipulacji/uszkodzeń w systemie zbudowanym z wykorzystaniem produktów Comelit.
- Produkty Comelit nie wymagają konserwacji wykraczającej poza zakres rutynowego utrzymania w czystości, które to czynności powinny być wykonywane zgodnie z wytycznymi zawartymi w instrukcjach/podręcznikach. Wszelkie naprawy mają być prowadzone: na samych produktach wyłącznie przez **Comelit Group S.p.A.**, na systemach - przez wykwalifikowany personel techniczny.
- **Comelit Group S.p.A.** nie ponosi odpowiedzialności za skutki użytku niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania wskazówek i ostrzeżeń zawartych w niniejszym podręczniku/instrukcji. **Comelit Group S.p.A.** zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie informacji zawartych w niniejszym podręczniku/instrukcji w dowolnym momencie bez uprzedzenia.
- Producent, spółka **Comelit Group S.p.A.**, deklaruje niniejszym, że urządzenia radiowe zastosowane w artykułach o numerach 6741W oraz 6741W/BM są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełne deklaracje zgodności z przepisami UE znajdują się pod następującymi adresami internetowymi: pro.comelitgroup.com/it-it/prodotto/6741w oraz pro.comelitgroup.com/it-it/prodotto/6741w-bm



Spis treści

| | | | |
|---|----------|--|-----------|
| Opis | 3 | Konfiguracja przycisków | 12 |
| Przyciski dotykowe | 4 | Konfiguracja z wykorzystaniem przełączników DIP | 12 |
| Opis | 4 | Standardowe warianty konfiguracji | 12 |
| Wskaźniki LED | 4 | Konfiguracja zaawansowana | 13 |
| Dane techniczne | 5 | Konfiguracja z menu | 18 |
| Instalacja | 6 | Obsługa urządzenia z WiFree | 18 |
| Tabela adresowania | 6 | Tworzenie poleceń do powiązania z przyciskami | 19 |
| Tryb budynkowy, tryb samodzielny | 7 | Obsługa urządzeń innych producentów przy użyciu funkcji | |
| Informacje wstępne | 7 | uruchamianych z URL | 20 |
| Konfiguracja | 7 | Zmiana dźwięku | 21 |
| Główne i pomocnicze monitory wejściowe | 8 | Reset programowy | 21 |
| Obsługa zasilania | 8 | Parametry pracy i wygląd systemu | 22 |
| Montaż na powierzchni | 9 | Schematy - systemy z art. nr 8451V lub 8451V/BM | 22 |
| Zdejmowanie monitora drzwiowego | 10 | Schematy - systemy z zasilaczem nr art. 1210 lub 1210A | 27 |
| Demontaż/montaż terminala | 10 | Schematy systemów z zasilaczem nr art. 4888C / 4888CU | 30 |
| Podłączenia | 11 | Parametry pracy i wygląd systemu | 35 |
| Przyciski przytrzymywane | 11 | | |

Opis

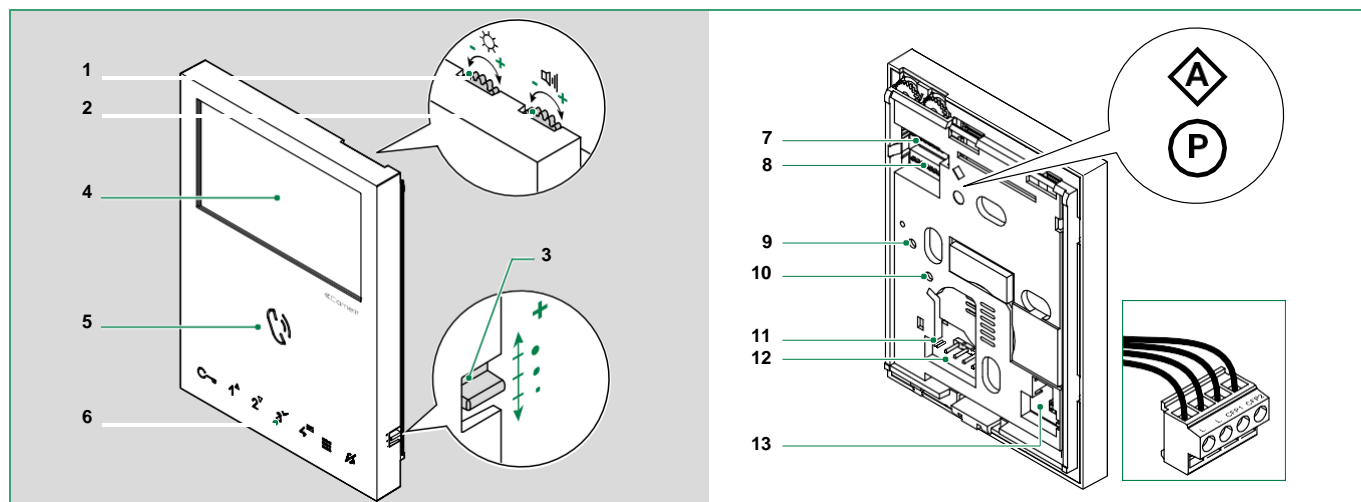
Monitor głośnomówiący mini, z wi-fi, do systemów Simplebus2, używany w połączeniu z aplikacją Comelit (dostępna do pobrania bezpłatnie w sklepach Google i Apple) i/lub z asystentami głosowymi Alexa/Ecoshow/Asystent Google, mogą służyć do odbierania połączeń bezpośrednio ze smartfona/tabletu/asystenta głosowego, lokalnie oraz zdalnie. Przy jego użyciu można włączać funkcję rozpoznawania twarzy bezpośrednio z aplikacji, po czym po rozpoznaniu osoby automatycznie wysyłać polecenie zwolnienia blokady (domyślnie aktywne), załączać sterowanie oświetleniem lub dodatkowo otwarcie z siłownika oraz otrzymywać powiadomienia w przypadku połączenia od znanej osoby.

Umożliwia obsługę nowej serii urządzeń automatyki domowej wi-fi Comelit WiFree. Dostępne jest także sterowanie urządzeniami z wykorzystaniem innych protokołów, a tym samym integracja z dowolnymi systemami automatyki domowej od innych producentów, do sterowania bramami, oświetleniem zewnętrznym, uruchamiania scenariuszy itp.

Wymiana starego monitora drzwiowego i możliwość korzystania ze wszystkich zalet technologii wi-fi nie jest już problemem: Mini Wi-Fi jest urządzeniem zgodnym ze wszystkimi wejściowymi systemami wideo w kolorze Comelit Simplebus2 i nie wymaga żadnych dodatkowych prac murarskich.

Artykuł nr 6741W dostarczany jest wraz z płytką montażową i terminalem rozdzielczym pionu - nr art. 1214/2C.

Artykuł nr 6741W/BM wyposażony jest w magnetyczny indukcyjny wzmacniacz audio, **a w zestawie nie ma płytki montażowej - nr art. 6710**, którą można nabyć oddzielnie.



1. Regulacja jasności
 - ▶ Obrócić w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby podwyższyć wartość
2. Regulacja głośności głośnika
 - ▶ Obrócić w kierunku ruchu wskazówek zegara, aby podwyższyć wartość
3. Regulacja głośności połączenia (duża - średnia - niska)
4. Ekran LCD 4,3"/16:9
5. Przycisk włączenia głośnika i audio
6. Przyciski dotykowe
7. S1 Przełączniki DIP do programowania kodów użytkownika (zob. [„Tabela adresowania” na str. 6](#))
8. S2 Przełączniki DIP do programowania przycisków i funkcji
 - DIP 1-2-3-4 do programowania funkcji klawiszy
 - DIP 5-6 do wejścia do programowania
 - DIP 7 do zarządzania napięciem zasilania (zob. [„Obsługa zasilania” na str. 8](#)). Domyślnie = WŁ.

W przypadku przełącznika S2 DIP 7 musi być zawsze ustawiona opcja WŁ., również w systemach z 4888C i 4888CU (tak jak w ustawieniach fabrycznych).

DIP 8 (niewykorzystywany)

9.10. Ustawienie fabryczne - NIE ZMIENIAĆ!

11. CV 5 Zwora do zamknięcia wideo. W systemach z większą liczbą monitorów drzwiowych, połączonych kaskadowo, CV5 musi być zamknięta tylko w najdalej położonym monitorze.
12. Wtyk do zabezpieczenia bloku zacisków
13. S3 Przełącznik DIP:
 - DIP 1 do ustawiania właściwego trybu pracy (zob. [„Tryb budynkowy, tryb samodzielny” na str. 7](#))
 - DIP 2 (niewykorzystywany)

Blok zacisków do podłączenia systemu:


LL Zaciski do podłączania linii szyny zbiorczej








CFP1 CFP2 Wejście połączeń z drzwi piętrowych

Przyciski dotykowe

Opis





f Aby uruchomić funkcję powiązaną z przyciskiem, należy go nacisnąć jeden raz i puścić.

 *Przed ponownym naciśnięciem tego samego przycisku odczekać ok. 1 sekundę, ponieważ szybkie ponowne naciskanie przycisku powoduje anulowanie wysłanego wcześniej polecenia.*

| | | |
|---|---|--------------------------------|
|  | Aktywacja audio | |
|  | Sterowanie zwolnieniem blokady | [programowalne] |
| 1 | Sterowanie siłownikiem | [programowalne] |
| 2 | ** Aktywacja samoczynna | [programowalne] |
| 3 | Połączenie - dodatkowa portiernia | [programowalne] |
| 4 | ** Otwarcie drzwi po zgłoszeniu (funkcja „lekarz”) <i>Automatyczne otwieranie drzwi po otrzymaniu zgłoszenia z zewnętrznego panelu wejściowego.</i> | [programowalne] |
|  | Menu | [bez możliwości programowania] |
|  | Tryb cichy (prywatny). <i>Dźwięk dzwonka w trybie cichym po otrzymaniu zgłoszenia z zewnętrznego panelu wejściowego i portierni, a także połączenia wideofonowego.</i> | [bez możliwości programowania] |
|  | Klawisze strzałek | |
|  | Potwierdzenie wyboru | |
|  | Menu wiadomości | |

**** Naciśnięcie i przytrzymanie włącza/wyłącza funkcję - zob. [„Przyciski przytrzymywane” na str. 11](#)**

Wskaźnik LED

| | | | |
|---|------------------------------|--|---|
|  | Audio | LED miga | <i>Połączenie przychodzące.</i> |
| | | LED świeci stale podczas połączenia | <i>Trwa komunikacja.</i> |
| | | LED świeci stale w trybie uśpienia <i>użycia rąk</i> . | <i>Włączony tryb odpowiedzi automatycznej (obsługa bez użycia rąk).</i> |
|  | Zwolnienie blokady | LED miga | <i>Połączenie przychodzące.</i> |
| | | LED miga (powoli) | <i>Wskaźnik otwarcia drzwi.</i> |
| | | Miga 1 raz | <i>Potwierdzenie otwarcia drzwi.</i> |
|  | Tryb cichy (prywatny) | LED świeci stale | <i>Tryb cichy (prywatny) włączony.</i> |
| | | LED świeci stale i miga (miga 3 razy co 5 sek.) | <i>Funkcja otwarcia drzwi po połączeniu (tryb „lekarz”) i tryb cichy (prywatny) włączone.</i> |
| | | LED nie świeci i miga (miga 3 razy co 5 sek.) | <i>Otwieranie drzwi po połączeniu (tryb „lekarz”) włączone.</i> |
| | | Miga 4 razy | <i>Wzywane urządzenie jest zajęte.</i> |
|  | Menu | LED miga | <i>Powiadomienie użytkownika obecne.</i> |

Dane techniczne

| | | 6741W | 6741W/BM |
|------------------------------------|--|--|--|
| PARAMETRY OGÓLNE | Wysokość (mm) | 160 | 160 |
| | Szerokość (mm) | 115 | 115 |
| | Głębokość (mm) | 22 | 22 |
| | Kolor produktu | Biały RAL9003 | Biały RAL9003 |
| | Materiał powłoki | ABS | ABS |
| | Waga produktu (g) | 400 | 400 |
| | Montaż na powierzchni | Tak | Tak |
| | Montaż na blacie | Tak, z konkretnym osprzętem | Tak, z konkretnym osprzętem |
| ZGODNE SYSTEI | Simplebus 2 audio/wideo z zasilaczem nr art. 4888C | Tak | Tak |
| | Simplebus 2 audio/wideo z zasilaczem nr art. 1210/1210A | Tak | Tak |
| | Zestaw Simplebus 2 audio/wideo z zasilaczem nr art. 1209 | Tak | Tak |
| WYŚWIETLACZ | Rozmiar wyświetlacza (") | 4,3 | 4,3 |
| | Współczynnik proporcji | 16:9 | 16:9 |
| | Rozdzielczość (piksele) | 480x272 | 480x272 |
| | Menu ekranowe (OSD) | Tak | Tak |
| | Typ wyświetlacza | LCD | LCD |
| SPECYFIKACJA AUDIO | Typ | Obsługa bez użycia rąk | Obsługa bez użycia rąk |
| | Funkcja indukcji magnetycznej | - | Tak |
| | Mikrofon | 6 mm (Ø), wszechkierunkowy | 6 mm (Ø), wszechkierunkowy |
| | Głośnik | 36 mm (Ø), 40 omów, 1 W | 36 mm (Ø), 40 omów, 1 W |
| | Zastosowane technologie | Full-Duplex | Full-Duplex |
| WYMAGANIA ELEKTRYCZNE | Rodzaj zasilania | Zasilanie przez szynę zbiorniczą wejścia wideo | Zasilanie przez szynę zbiorniczą wejścia wideo |
| | Napięcie zasilania | 22 - 34 VDC (szyna zbiornicza) | 22 - 34 VDC (szyna zbiornicza) |
| | Pobór mocy w trybie czuwania (W) | 0,1 | 0,1 |
| | Pobór mocy w trybie czuwania, model samodzielny (W) | 1,9 | 1,9 |
| | Maksymalny pobór mocy (W) | 8,1 | 8,1 |
| CHARAKTERYSTYKA SPRZĘTU | Typ przycisków | Pojemnościowe | Pojemnościowe |
| | Przyciski operacyjne | Blokada-zwolnienie, Odpowiedź, Cichy (prywatny), Menu, Wiadomości, Otwarte drzwi | Blokada-zwolnienie, Odpowiedź, Cichy (prywatny), Menu, Wiadomości, Otwarte drzwi |
| | Liczba programowalnych przycisków do funkcji dodatkowych | 4 | 4 |
| | Terminale | L L CFP1 CFP2 | L L CFP1 CFP2 |
| | Terminale z opcją demontażu | Tak | Tak |
| USTAWIENIA | Liczba wejść | 1 | 1 |
| | Głośność głośnika | Tak | Tak |
| | Głośność dzwonka | Tak | Tak |
| PROTOKOŁY SIECIOWE I KOMUNIKACYJNE | Regulacja jasności wyświetlacza | Tak | Tak |
| | Typ połączenia wi-fi | IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 Ghz, 13 kanałów | IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 Ghz, 13 kanałów |
| | Metoda szyfrowania i obsługiwanie uwierzytelnienie | Sieci OPEN WPA-PSK, TKIP WPA2-PSK, AES WEP 64-bit (kody z 5 znakami ASCII lub 10 szesnastkowymi), WEP 128-bit (kody z 13 znakami ASCII lub 26 szesnastkowymi) | Sieci OPEN WPA-PSK, TKIP WPA2-PSK, AES WEP 64-bit (kody z 5 znakami ASCII lub 10 szesnastkowymi), WEP 128-bit (kody z 13 znakami ASCII lub 26 szesnastkowymi) |
| | Przydział adresów IP | DHCP | DHCP |
| | Połączenie IoT z chmurą Comelit | Tak | Tak |
| PARAMETRY ŚRODOWISKOWE | Aktualizacja oprogramowania przez chmurę Comelit | Tak | Tak |
| | Klasa ochrony IP | IP30 | IP30 |
| | Temperatura pracy (°C) | 5 - 40 | 5 - 40 |
| | Wilgotność otoczenia pracy (maks. RH) (%) | 25 - 75 | 25 - 75 |
| | Klasa środowiskowa | I | I |
| WŁAŚCIWOŚCI OGÓLNE | Certyfikacja CE | Rozporządzenie RoHS II - 2011/65/UE (EN 50581:2012), dyrektywa o urządzeniach radiowych 2014/53/UE (EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011, +A2:2013, EN 62311:2008, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0, ETSI EN 300 328 V2.1.1) | Rozporządzenie RoHS II - 2011/65/UE (EN 50581:2012), dyrektywa o urządzeniach radiowych 2014/53/UE (EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011, +A2:2013, EN 62311:2008, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0, ETSI EN 300 328 V2.1.1) |
| | Zgodność z aplikacją Comelit | Tak | Tak |
| | Zwolnienie blokady | Tak | Tak |
| | Samoczynne uaktywnienie | Tak | Tak |
| | Połączenia wideofonowe | Tak | Tak |
| | Sterowanie silownikiem | Tak | Tak |
| | Połączenie z portiernią | Tak | Tak |
| | Wejście do połączenia z drzwiami piętrowymi | Tak | Tak |
| | Tryb cichy (prywatność) | Tak | Tak |
| | Pamięć wideo | Tak | Tak |
| | Otwarcie drzwi po połączeniu (tryb „lekarz”) | Tak | Tak |
| | Odpowiedź automatyczna (obsługa bez użycia rąk) | Tak | Tak |
| | Wskaźnik otwarcia drzwi | Tak | Tak |
| | Wiele adresów | Tak | Tak |
| | Dzwonek do wyboru | Tak | Tak |
| | Przekazywanie połączeń alarmowych | Tak | Tak |
| | Prezentacja daty i godziny | Tak | Tak |
| | Obsługa bez użycia rąk | Tak | Tak |
| | Selektywne połączenia wideofonowe | Tak | - |
| | Integracja z asystentami głosowymi | Tak | Tak |
| Rozpoznawanie twarzy | Tak | Tak | |

Instalacja

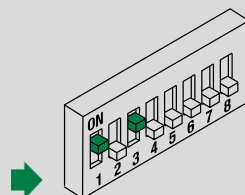
Do monitora wejść przez drzwi należy przypisać kod użytkownika (kod połączenia); w celu skonfigurowania kodu należy ustawić przełączniki DIP S1 odpowiadające żądanemu kodowi w położeniu WŁ., zgodnie z „**Tabelą adresowania**”.

Tabela adresowania

| Kod | Przełącznik DIP WŁ. | | | | | | | | | | | | |
|-----|---------------------|----|-------------|-----|-------------|-----|---------------|-----|-------------|-----|---------------|------|---------------|
| 1 | 1 | 36 | 3.6 | 71 | 1,2,3,7 | 106 | 2,4,6,7 | 141 | 1,3,4,8 | 176 | 5,6,8 | 211 | 1,2,5,7,8 |
| 2 | 2 | 37 | 1,3,6 | 72 | 4.7 | 107 | 1,2,4,6,7 | 142 | 2,3,4,8 | 177 | 1,5,6,8 | 212 | 3,5,7,8 |
| 3 | 1.2 | 38 | 2,3,6 | 73 | 1,4,7 | 108 | 3,4,6,7 | 143 | 1,2,3,4,8 | 178 | 2,5,6,8 | 213 | 1,3,5,7,8 |
| 4 | 3 | 39 | 1,2,3,6 | 74 | 2,4,7 | 109 | 1,3,4,6,7 | 144 | 5.8 | 179 | 1,2,5,6,8 | 214 | 2,3,5,7,8 |
| 5 | 1.3 | 40 | 4.6 | 75 | 1,2,4,7 | 110 | 2,3,4,6,7 | 145 | 1,5,8 | 180 | 3,5,6,8 | 215 | 1,2,3,5,7,8 |
| 6 | 2.3 | 41 | 1,4,6 | 76 | 3,4,7 | 111 | 1,2,3,4,6,7 | 146 | 2,5,8 | 181 | 1,3,5,6,8 | 216 | 4,5,7,8 |
| 7 | 1,2,3 | 42 | 2,4,6 | 77 | 1,3,4,7 | 112 | 5.6,7 | 147 | 1,2,5,8 | 182 | 2,3,5,6,8 | 217 | 1,4,5,7,8 |
| 8 | 4 | 43 | 1,2,4,6 | 78 | 2,3,4,7 | 113 | 1,5,6,7 | 148 | 3,5,8 | 183 | 1,2,3,5,6,8 | 218 | 2,4,5,7,8 |
| 9 | 1.4 | 44 | 3,4,6 | 79 | 1,2,3,4,7 | 114 | 2,5,6,7 | 149 | 1,3,5,8 | 184 | 4,5,6,8 | 219 | 1,2,4,5,7,8 |
| 10 | 2.4 | 45 | 1,3,4,6 | 80 | 5.7 | 115 | 1,2,5,6,7 | 150 | 2,3,5,8 | 185 | 1,4,5,6,8 | 220 | 3,4,5,7,8 |
| 11 | 1,2,4 | 46 | 2,3,4,6 | 81 | 1,5,7 | 116 | 3,5,6,7 | 151 | 1,2,3,5,8 | 186 | 2,4,5,6,8 | 221 | 1,3,4,5,7,8 |
| 12 | 3.4 | 47 | 1,2,3,4,6 | 82 | 2,5,7 | 117 | 1,3,5,6,7 | 152 | 4,5,8 | 187 | 1,2,4,5,6,8 | 222 | 2,3,4,5,7,8 |
| 13 | 1,3,4 | 48 | 5.6 | 83 | 1,2,5,7 | 118 | 2,3,5,6,7 | 153 | 1,4,5,8 | 188 | 3,4,5,6,8 | 223 | 1,2,3,4,5,7,8 |
| 14 | 2,3,4 | 49 | 1,5,6 | 84 | 3,5,7 | 119 | 1,2,3,5,6,7 | 154 | 2,4,5,8 | 189 | 1,3,4,5,6,8 | 224 | 6,7,8 |
| 15 | 1,2,3,4 | 50 | 2,5,6 | 85 | 1,3,5,7 | 120 | 4,5,6,7 | 155 | 1,2,4,5,8 | 190 | 2,3,4,5,6,8 | 225 | 1,6,7,8 |
| 16 | 5 | 51 | 1,2,5,6 | 86 | 2,3,5,7 | 121 | 1,4,5,6,7 | 156 | 3,4,5,8 | 191 | 1,2,3,4,5,6,8 | 226 | 2,6,7,8 |
| 17 | 1.5 | 52 | 3,5,6 | 87 | 1,2,3,5,7 | 122 | 2,4,5,6,7 | 157 | 1,3,4,5,8 | 192 | 7.8 | 227 | 1,2,6,7,8 |
| 18 | 2.5 | 53 | 1,3,5,6 | 88 | 4,5,7 | 123 | 1,2,4,5,6,7 | 158 | 2,3,4,5,8 | 193 | 1,7,8 | 228 | 3,6,7,8 |
| 19 | 1,2,5 | 54 | 2,3,5,6 | 89 | 1,4,5,7 | 124 | 3,4,5,6,7 | 159 | 1,2,3,4,5,8 | 194 | 2,7,8 | 229 | 1,3,6,7,8 |
| 20 | 3.5 | 55 | 1,2,3,5,6 | 90 | 2,4,5,7 | 125 | 1,3,4,5,6,7 | 160 | 6.8 | 195 | 1,2,7,8 | 230 | 2,3,6,7,8 |
| 21 | 1,3,5 | 56 | 4,5,6 | 91 | 1,2,4,5,7 | 126 | 2,3,4,5,6,7 | 161 | 1,6,8 | 196 | 3,7,8 | 231 | 1,2,3,6,7,8 |
| 22 | 2,3,5 | 57 | 1,4,5,6 | 92 | 3,4,5,7 | 127 | 1,2,3,4,5,6,7 | 162 | 2,6,8 | 197 | 1,3,7,8 | 232 | 4,6,7,8 |
| 23 | 1,2,3,5 | 58 | 2,4,5,6 | 93 | 1,3,4,5,7 | 128 | 8 | 163 | 1,2,6,8 | 198 | 2,3,7,8 | 233 | 1,4,6,7,8 |
| 24 | 4.5 | 59 | 1,2,4,5,6 | 94 | 2,3,4,5,7 | 129 | 1.8 | 164 | 3,6,8 | 199 | 1,2,3,7,8 | 234 | 2,4,6,7,8 |
| 25 | 1,4,5 | 60 | 3,4,5,6 | 95 | 1,2,3,4,5,7 | 130 | 2.8 | 165 | 1,3,6,8 | 200 | 4,7,8 | 235 | 1,2,4,6,7,8 |
| 26 | 2,4,5 | 61 | 1,3,4,5,6 | 96 | 6.7 | 131 | 1,2,8 | 166 | 2,3,6,8 | 201 | 1,4,7,8 | 236 | 3,4,6,7,8 |
| 27 | 1,2,4,5 | 62 | 2,3,4,5,6 | 97 | 1,6,7 | 132 | 3.8 | 167 | 1,2,3,6,8 | 202 | 2,4,7,8 | 237 | 1,3,4,6,7,8 |
| 28 | 3,4,5 | 63 | 1,2,3,4,5,6 | 98 | 2,6,7 | 133 | 1,3,8 | 168 | 4,6,8 | 203 | 1,2,4,7,8 | 238 | 2,3,4,6,7,8 |
| 29 | 1,3,4,5 | 64 | 7 | 99 | 1,2,6,7 | 134 | 2,3,8 | 169 | 1,4,6,8 | 204 | 3,4,7,8 | 239 | 1,2,3,4,6,7,8 |
| 30 | 2,3,4,5 | 65 | 1.7 | 100 | 3,6,7 | 135 | 1,2,3,8 | 170 | 2,4,6,8 | 205 | 1,3,4,7,8 | *240 | 5,6,7,8 |
| 31 | 1,2,3,4,5 | 66 | 2.7 | 101 | 1,3,6,7 | 136 | 4.8 | 171 | 1,2,4,6,8 | 206 | 2,3,4,7,8 | | |
| 32 | 6 | 67 | 1,2,7 | 102 | 2,3,6,7 | 137 | 1,4,8 | 172 | 3,4,6,8 | 207 | 1,2,3,4,7,8 | | |
| 33 | 1.6 | 68 | 3.7 | 103 | 1,2,3,6,7 | 138 | 2,4,8 | 173 | 1,3,4,6,8 | 208 | 5,7,8 | | |
| 34 | 2.6 | 69 | 1,3,7 | 104 | 4,6,7 | 139 | 1,2,4,8 | 174 | 2,3,4,6,8 | 209 | 1,5,7,8 | | |
| 35 | 1,2,6 | 70 | 2,3,7 | 105 | 1,4,6,7 | 140 | 3,4,8 | 175 | 1,2,3,4,6,8 | 210 | 2,5,7,8 | | |

Przykład: ustawienie dla

| kod | DIP WŁ. |
|-----|---------|
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |
| 3 | 1.2 |
| 4 | 3 |
| 5 | 1.3 |



UWAGI

- W trybie budynkowym zalecamy wybór najniższych dostępnych liczb na kody użytkowników.
- Kod *240 jest zarezerwowany dla rozdzielnic w portierni.

Tryb budynkowy (Building), tryb samodzielny (Kit)

Wstęp

W trybie **budynkowym** można odbierać połączenia wideofonowe lokalnie i zdalnie, z wykorzystaniem smartfonu, tabletu lub asystenta głosowego.

W trybie **samodzielnym** można odbierać połączenia wideofonowe lokalnie i zdalnie, z wykorzystaniem smartfonu, tabletu lub asystenta głosowego, a także włączać funkcję samoczynnej aktywacji i sterować siłownikami.

- Tryb samodzielny jest dostępny w systemach:
 - zasilanych art. **1210/1210A**
 - i obejmujących ogółem maks. 20 jednostek wewnętrznych
 - do maks. 10 jednostek 6741W (/BM). Inne jednostki 6741W (/BM) należy skonfigurować w trybie budynkowym!

Jeżeli jednostek wewnętrznych jest więcej niż 20, tryb samodzielny nie jest możliwy, a wszystkie jednostki 6741W (/BM) trzeba wówczas skonfigurować w trybie budynkowym.

- Tryb samodzielny jest dostępny w systemach:
 - zasilanych art. **1209**
 - i obejmujących ogółem maks. 16 jednostek wewnętrznych
 - do maks. 4 jednostek 6741W (/BM)
- Tryb samodzielny jest dostępny w systemach:
 - zasilanych art. **4888C (z indeksem zmian równym lub większym od 053)**
 - dla zmiennej liczby jednostek 6741W (/BM) zgodnie z poniższą tabelą:



| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych w systemie (w tym jednostek o nr art. 6741W (/BM) w trybie samodzielnym) | Maksymalna liczba jednostek 6741W (/BM) w trybie samodzielnym |
|---|---|
| 30 | 6 |
| 31 - 50 | 4 |
| 51 - 100 | 1 |

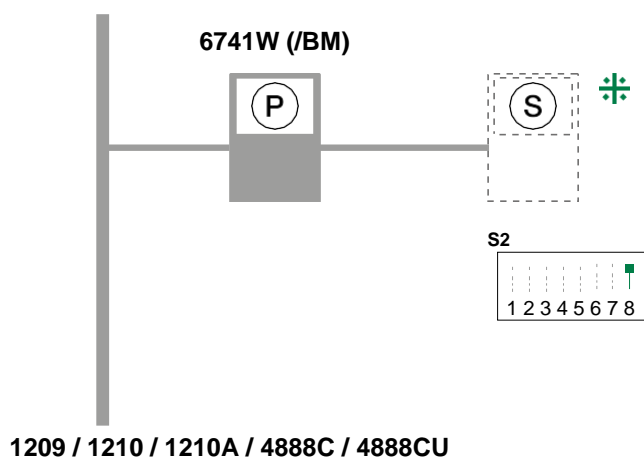
Konfiguracja

Dwa tryby konfiguruje się przełącznikiem DIP **S3** 1 z tyłu jednostki 6741W (/BM)

| | TRYB SAMODZIELNY | TRYB BUDYNKOWY |
|----------|-------------------|--------------------|
| S3 DIP 1 | <p>WŁ.</p> | <p>WYŁ.</p> |

Główne i pomocnicze monitory wejściowe

Dla każdego kodu użytkownika (mieszkania) można zainstalować jeden monitor drzwiowy 6741W (/BM); jest to również jedyny monitor wejść przez drzwi główne ^(P)



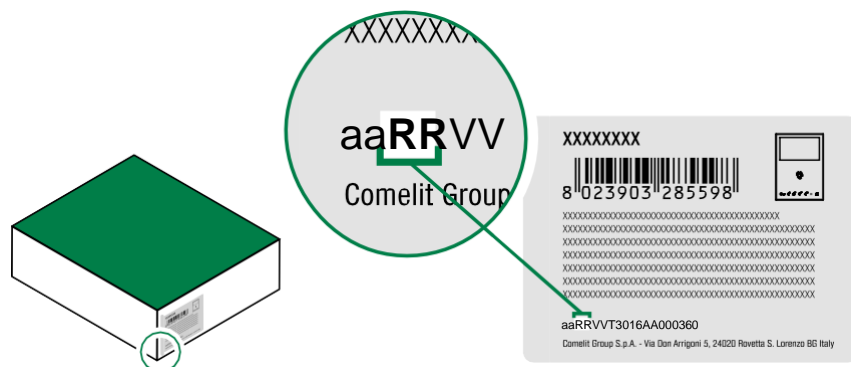
Zgodne monitory pomocnicze: art. 6601W, 6601W/BM, 6701W, 6701W/BM, 6701W/8, 6721W, 6721W/BM, 6801W, 6801W/BM.

Obsługa zasilania

W celu prawidłowego zarządzania zasilaniem należy ustawić przełącznik **DIP 7 (S2)** według tabeli.

Z artykułem nr 6741W z indeksem zmian (RR) większym lub równym 12, oraz z artykułem nr 6741W/BM z indeksem zmian (RR) większym lub równym 10: S2 DIP 7 należy zawsze pozostawić na ustawieniu WŁ. (domyślne), także w systemach z 4888C i 4888CU.

| | | z mikserem Art. 4888C/4888CU | z zasilaczem Art. 1210/1210A | z zasilaczem Art. 1209 |
|----------|---------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| 6741W | RR < 12 | | | |
| 6741W/BM | RR < 10 | | | |
| 6741W | RR ≥ 12 | | | |
| 6741W/BM | RR ≥ 10 | | | |

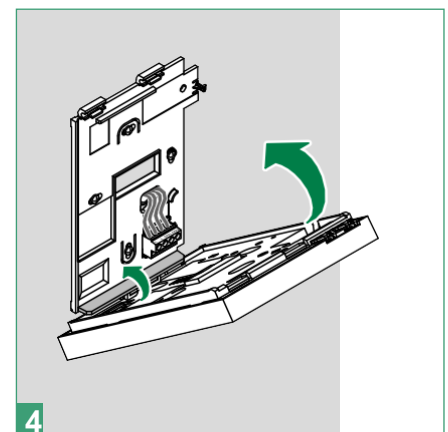
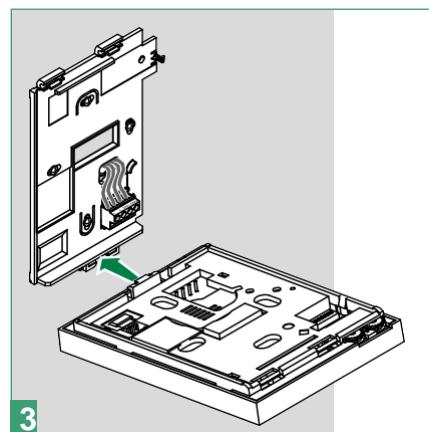
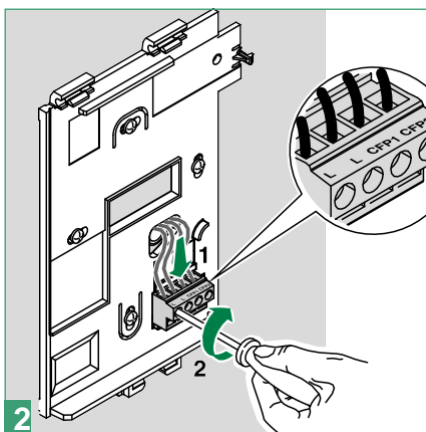
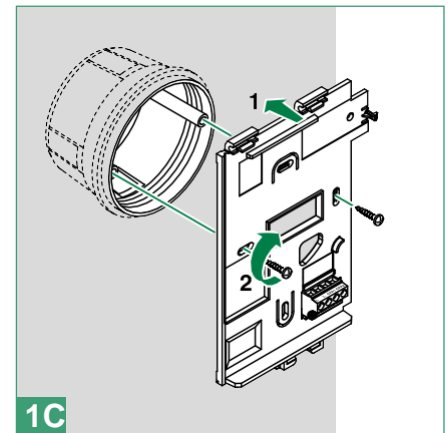
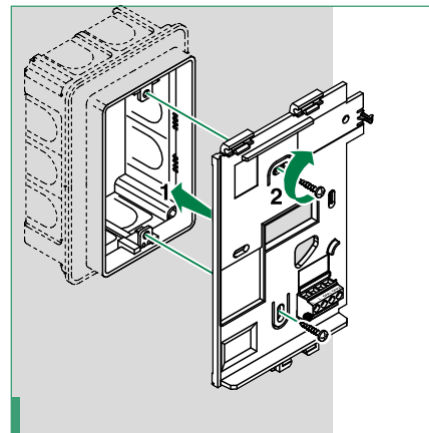
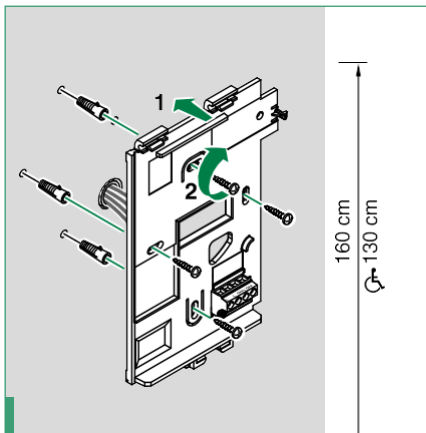
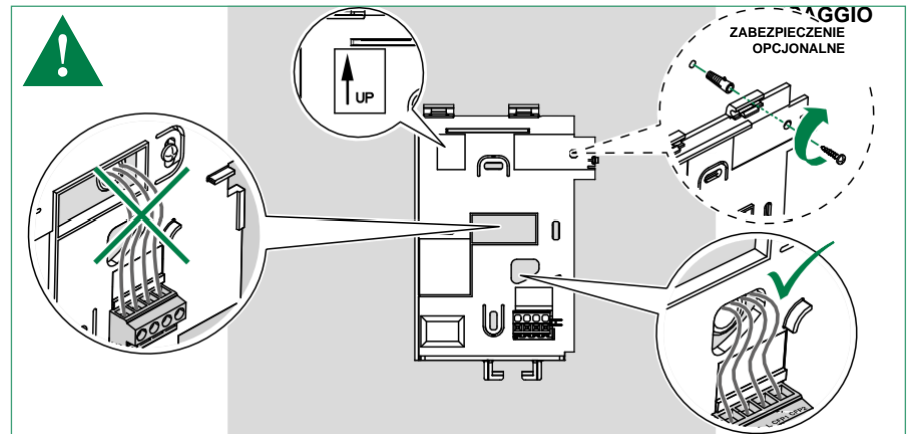
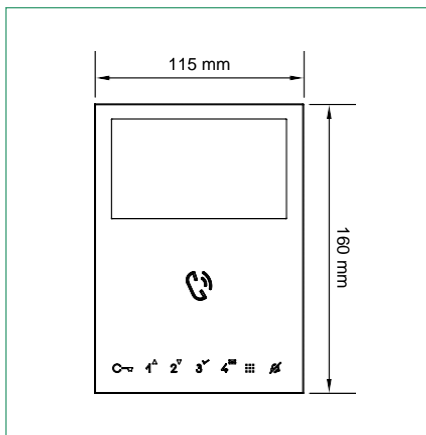


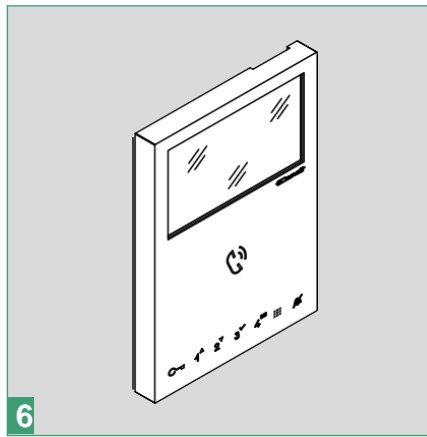
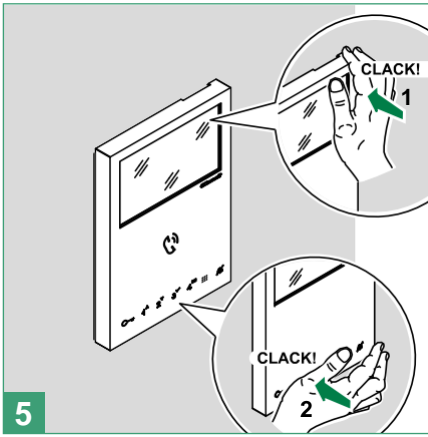
Montaż nawierzchniowy



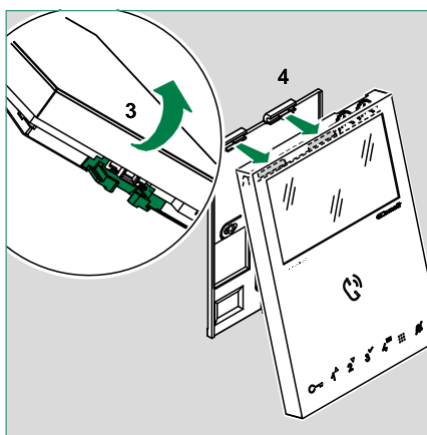
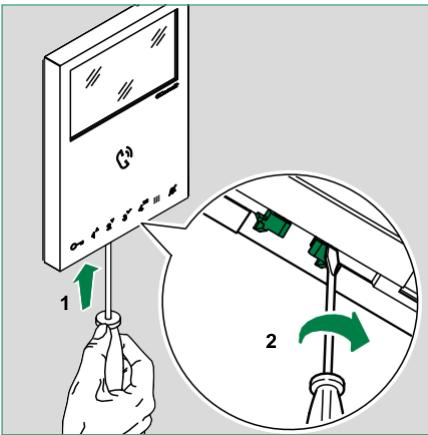
Przed ostateczną instalacją monitora drzwi należy upewnić się co do dobrego odbioru sygnału wi-fi przez urządzenie; na jakość sygnału może wpływać odległość pomiędzy routerem a monitorem, a także materiały budowlane zastosowane w ścianach.

Jeżeli sygnał wi-fi nie jest dostatecznie mocny do zapewnienia prawidłowego działania, należy zainstalować wzmacniacz wi-fi (repeater) pomiędzy routerem a monitorem, do wzmacniania sygnału wi-fi odbieranego przez monitor drzwiowy.

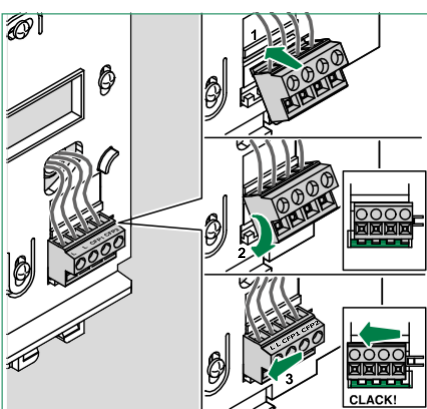
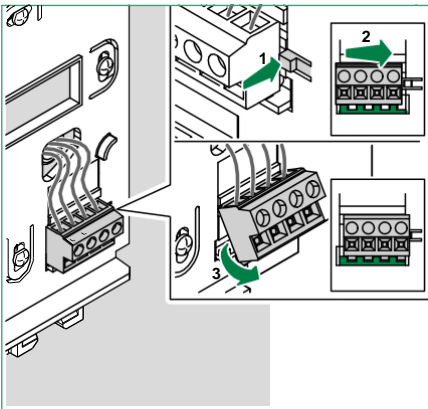




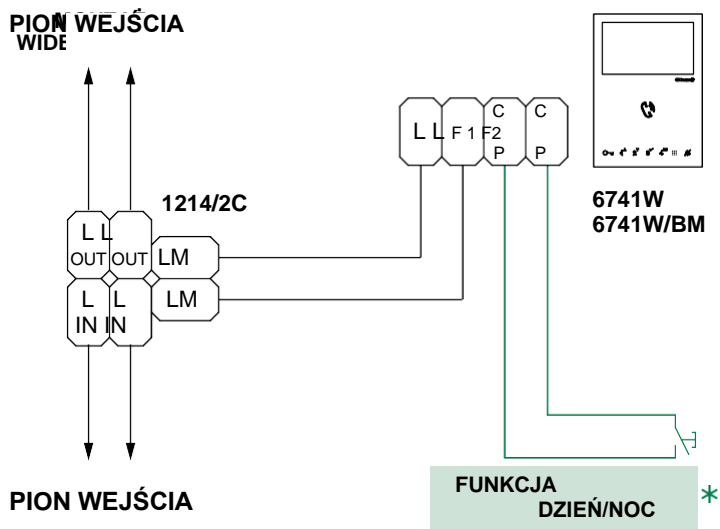
Zdejmowanie monitora drzwiowego



Demontaż/montaż terminala



Połączenia



- * **MAKS. 20 m** - połączenie wykonać kablem ekranowanym i nie układać kabli w pobliżu dużych obciążeń indukcyjnych oraz przewodów zasilających (230 V/400 V).

Jeżeli wiele domofonów lub monitorów ma ten sam kod użytkownika, należy podłączyć przycisk CFP tylko na jednym, dzięki czemu wszystkie urządzenia będą dzwonić jednocześnie.

Przyciski przytrzymywane

(domyślnie nieaktywne począwszy od wersji oprogramowania sprzętowego 2.0.0)

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisków następuje dodanie funkcji do monitora wejść (zob. [str. 4](#)).

Wykonać poniższą procedurę, aby **włączyć** funkcję przytrzymywania przycisków:

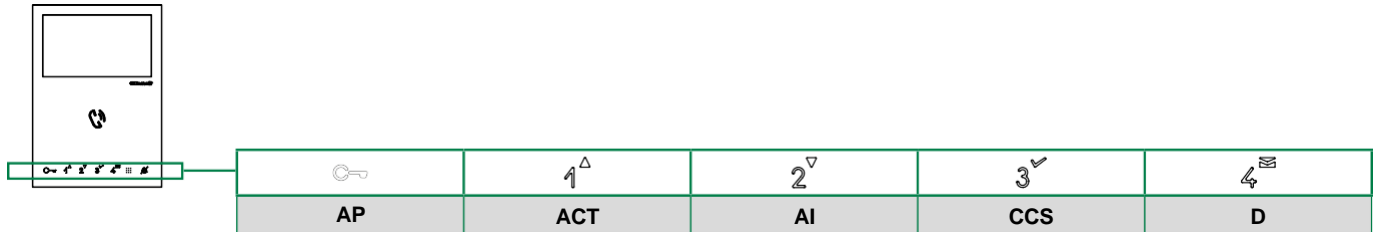
| 1. | 2. | 3. | 4. |
|---------------------------------------|-----------------------|----|---|
| Odnotować ustawienia przełącznika DIP | Dla przełączników | | Przywrócić początkową kombinację przełącznika |

Wykonać poniższą procedurę, aby **wyłączyć** funkcję przytrzymywania przycisków według ustawień fabrycznych:

| 1. | 2. | 3. | 4. |
|---------------------------------------|-----------------------|----|---|
| Odnotować ustawienia przełącznika DIP | Dla przełączników | | Przywrócić początkową kombinację przełącznika |

Konfiguracja przycisków

Domyślnie przyciski skonfigurowane są z funkcjami przedstawionymi w tabeli:



Legenda

| | | |
|-------|--|----------------------------------|
| AP | Zwolnienie blokady | <i>Nacisnąć i puścić klawisz</i> |
| ACT | Siłownik | |
| AI ** | Samoczynne uaktywnienie | |
| CAMG | Moduł kamery zdalnej z adresem standardowym | |
| CAM1 | Moduł kamery zdalnej z adresem 220 | |
| CAM2 | Moduł kamery zdalnej z adresem 221 | |
| CCP* | Połączenie do portierni głównej | |
| CCS* | Połączenie do portierni dodatkowej | |
| K | Połączenie domofonowe - dozorca | |
| PAN* | Przycisk paniczny | |
| INT | Wideofon ogólny lub selektywny. <i>Domyślnie: tryb jednorodzinny</i> | |
| INTb | Połączenie wideofonowe, dwie rodziny - <i>tylko w trybie samodzielnym</i> | |
| NULL | Brak funkcji | |
| D ** | Otwieranie drzwi po połączeniu (tryb „lekarz”) | |
| PROG | Funkcje programowane - zob. „ Konfiguracja zaawansowana ”. W tym ustawieniu przełącznika DIP przyciski sterują funkcjami programowanymi, a przyciski nieprogramowane sterują funkcjami podanymi w linii A (domyślnie). | |

* Niedostępne w systemach samodzielnym

** Naciśnięcie i przytrzymanie włącza/wyłącza funkcję, zob. „[Przyciski przytrzymywane](#)” na str. 11



Począwszy od wersji oprogramowania sprzętowego 2.1.0 konfigurację przycisków monitora można zmieniać na dwa różne sposoby:

- przełącznikami DIP S2 1-2-3-4
- z menu monitora drzwiowego

Konfiguracja z wykorzystaniem przełączników DIP

Domyślną konfigurację przycisków można zmienić, zmieniając położenie przełączników DIP S2 1-2-3-4 z tyłu monitora na jedną z kombinacji (B-P) sugerowanych w poniższej tabeli. Zmieni się funkcja wszystkich przycisków.

Konfiguracje standardowe

| | Przełączniki DIP S2 | | | | Art. 6741W (BM) | | | | |
|--------------------|---------------------|-------|-------|-------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | DIP 1 | DIP 2 | DIP 3 | DIP 4 | | 1 ^Δ | 2 [∇] | 3 [∇] | 4 [✉] |
| <i>domyślnie</i> A | WYŁ. | WYŁ. | WYŁ. | WYŁ. | AP | ACT | AI | CCS | D |
| B | WŁ. | WYŁ. | WYŁ. | WYŁ. | AP | CCS | AI | INT | INTb |
| C | WYŁ. | WŁ. | WYŁ. | WYŁ. | AP | INT | AI | INTb | ACT |
| D | WŁ. | WŁ. | WYŁ. | WYŁ. | AP | ACT | CCS | CCP | PAN |
| E | WYŁ. | WYŁ. | WŁ. | WYŁ. | ACT | ACT | ACT | ACT | ACT |
| F | WŁ. | WYŁ. | WŁ. | WYŁ. | AP | INT | ACT | CCS | CCP |
| G | WYŁ. | WŁ. | WŁ. | WYŁ. | AP | AI | D | K | CCS |
| H | WŁ. | WŁ. | WŁ. | WYŁ. | AP | INTb | INT | AI | INT |
| I | WYŁ. | WYŁ. | WYŁ. | WŁ. | AP | CCS | PAN | D | AI |
| J | WŁ. | WYŁ. | WYŁ. | WŁ. | AP | K | CCS | PAN | CCP |
| K | WYŁ. | WŁ. | WYŁ. | WŁ. | AP | CCP | K | PAN | ACT |
| L | WŁ. | WŁ. | WYŁ. | WŁ. | AP | AI | CAMG | CAM1 | CAM2 |
| M | WYŁ. | WYŁ. | WŁ. | WŁ. | AP | INTb | AI | INT | ACT |
| N | WŁ. | WYŁ. | WŁ. | WŁ. | AP | INT | INT | INT | INT |
| P | WYŁ. | WŁ. | WŁ. | WŁ. | NULL | NULL | NULL | NULL | NULL |
| | WŁ. | WŁ. | WŁ. | WŁ. | PROG | | | | |

Konfiguracja zaawansowana

Jeżeli ustawienia konfiguracji standardowej nie odpowiadają konkretnym wymaganiom, przyciski można zaprogramować inaczej, wykonując poniższe kroki.

Po zakończeniu programowania wybrać opcję WŁ. dla przełączników DIP S2 1-2-3-4 (PROG). Przy tych ustawieniach DIP przyciski służą do zarządzania programowanymi funkcjami.

i Niezaprogramowane przyciski sterują funkcjami w wierszu A (tabela „[Konfiguracje standardowe](#)”).

Konfigurowanie połączeń domofonowych/wideofonowych

Konfigurować można różnego rodzaju połączenia domofonowe/wideofonowe:

- **Ogólne wewnętrzne połączenie wideofonowe**

Monitor drzwiowy nawiązuje połączenie ze WSZYSTKIMI jednostkami wewnętrznymi w tym samym mieszkaniu, które mają ten sam kod użytkownika jak urządzenie dzwoniące.

- **Ogólne zewnętrzne połączenie wideofonowe**

Monitor drzwiowy nawiązuje połączenie ze WSZYSTKIMI jednostkami wewnętrznymi w innym mieszkaniu. Aby możliwe było połączenie do jednostek wewnętrznych w mieszkaniu, konieczne jest zaprogramowanie kodu użytkownika.

- **Selektywne pojedyncze połączenie wideofonowe**

Jest to połączenie domofonowe/wideofonowe do jednostki wewnętrznej w tym samym mieszkaniu lub w innym mieszkaniu, identyfikowanej specjalnym kodem połączenia wideofonowego, który musi być inny niż kod identyfikujący mieszkanie. Połączenie jest wykonywane TYLKO do danej jednostki wewnętrznej. Kod połączenia, który można ustawić dla funkcji selektywnych połączeń wideofonowych, mieści się w przedziale od 1 do 8, przy czym ten sam kod połączenia można przypisać do maksymalnie 3 jednostek wewnętrznych.

i Jeżeli funkcja ta zostanie skonfigurowana nawet przez jednego użytkownika, kod połączenia wideofonowego musi być zaprogramowany na wszystkich monitorach drzwiowych w pionie, nawet jeśli nie korzystają one z tej funkcji!

- **Selektywne grupowe połączenie wideofonowe**

Jest to połączenie domofonowe/wideofonowe do grup jednostek wewnętrznych w tym samym mieszkaniu lub w innym mieszkaniu, identyfikowanej specjalnym kodem połączenia wideofonowego, który musi być inny niż kod identyfikujący mieszkanie. Dla przycisku jednostki wewnętrznej można ustawić maksymalnie 3 różne kody połączeń wideofonowych, do których połączenie będzie wykonywane jednocześnie. Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych, które mogą dzwonić jednocześnie, pozostaje na poziomie 3.

i Ogólnych i selektywnych połączeń wideofonowych NIE MOŻNA zaprogramować w tym samym systemie!



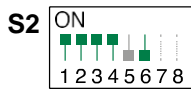
- **Funkcja domofonu/wideofonu dwurodzinnego (INTb)**

Gdy funkcja ta zostanie skonfigurowana, a kod użytkownika przypisany do dzwoniącej jednostki wewnętrznej, jednostka ta dzwoni do jednostek, do których przypisany został kod użytkownika 2 i na odwrót; jeżeli kod jednostki to 3, jednostka ta dzwoni do 4 i na odwrót, itd.

Ogólne wewnętrzne połączenia wideofonowe i ogólne zewnętrzne połączenia wideofonowe: konfiguracja przycisków

i Przycisk ogólnego wewnętrznego połączenia domofonowego/wideofonowego można również zaprogramować według procedury opisanej w rozdziale „[Konfiguracja z menu](#)” na str. 18.

| | |
|---|-----------------|
| 1. Odnotować ustawienia przełącznika DIP S1. | |
| 2. Aby wejść w tryb programowania, ustawić WŁ. na przełączniku DIP 6 S2 . » dioda LED miga | |
| 3. Na podstawie tabeli „ Konfiguracje standardowe ” ustalić kombinację przełączników DIP 1-2-3-4, w której pojawia się funkcja domofonu/wideofonu (INT)dpowiadająca przyciskowi, który chcemy zaprogramować, a następnie ustawić odpowiednio przełączniki DIP S2 . Przykład: Dla przycisku X= domofon/wideofon (INT) ustawić przełączniki DIP S2 1-2-3-4 według wiersza „N” w tabeli „ Konfiguracje standardowe ” | <p>Przykład</p> |
| 4. Ustawić przełączniki DIP S1 według adresu połączenia żądanego mieszkania. Zob. „ Tabela adresowania ” na str. 6 | |

5. Nacisnąć krótko przycisk, który ma być powiązany z funkcją.
» *Wskaźnik prawidłowej procedury*: dioda LED  miga przez kilka sekund i słycać dźwięk potwierdzenia.
 6. Wyjść z trybu programowania, ustawiając WYŁ. na przełączniku **DIP S2 6**.
» *Dioda LED*  gaśnie
- 
7. Ustawić WŁ. na przełącznikach **DIP S2 1-2-3-4**.
 8. Przywrócić pierwotną kombinację ustawień przełączników DIP S1.

Selektywne indywidualne lub grupowe połączenie wideofonowe: konfiguracja przycisków

Najpierw należy skonfigurować kod połączenia wideofonowego dla każdej jednostki wewnętrznej w pionie. Postępować w następujący sposób:


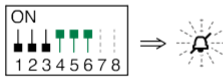
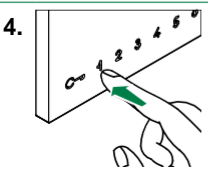












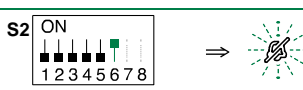
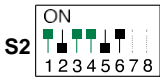



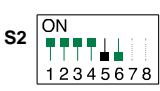
1. Odnotać ustawienia S1, S2 i **przywrócić je po zakończeniu** procesu programowania.
2. S1: Ustawić adres. Zob. Tabela B. Przykład: 3

3. S2: Ustawić przełączniki DIP w sposób pokazany na rysunku.

4. 
 - ✓ **OK prog.**:  x4
 - ✗ **KO prog.**:  x10

Tabela B

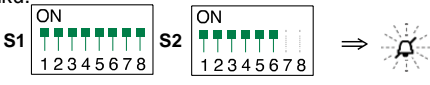
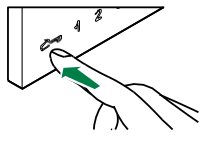


| Kod | Przełącznik DIP S1 WŁ. |
|-----|---|
| 1 | 1  |
| 2 | 2  |
| 3 | 3  |
| 4 | 4  |
| 5 | 5  |
| 6 | 6  |
| 7 | 7  |
| 8 | 8  |

 Ten sam kod połączenia wideofonowego można powiązać maksymalnie z trzema urządzeniami. Następnie wykonać następujące czynności:

2. Odnotać ustawienia przełącznika DIP S1.
3. Aby wejść w tryb programowania, ustawić WŁ. na przełączniku **DIP 6 S2**.
» *dioda LED*  miga

4. Na podstawie tabeli „**Konfiguracje standardowe**” ustalić kombinację przełączników DIP 1-2-3-4, w której pojawia się funkcja domofonu/wideofonu (INT) odpowiadająca przyciskowi, który chcemy zaprogramować, a następnie ustawić przełączniki DIP **S2**.
Przykład: Dla przycisku X= domofon/wideofon (INT) ustawić przełączniki DIP S2 1-2-3-4 według wiersza „N” w tabeli „**Konfiguracje standardowe**”

5. Przełącznikiem DIP S1 ustawić **selektywny** adres urządzenia, do którego ma być wykonane połączenie. Zob. Tabela B.
 W przypadku połączeń grupowych ustawić jednocześnie opcję WŁ. dla żądanych selektywnych adresów (maks. 3).
6. Nacisnąć krótko przycisk, który ma być powiązany z funkcją.
» *Wskaźnik prawidłowej procedury*: dioda LED  miga przez kilka sekund i słycać dźwięk potwierdzenia.
7. Wyjść z trybu programowania, ustawiając WYŁ. na przełączniku **DIP S2 6**.
» *Dioda LED*  gaśnie

8. Ustawić WŁ. na przełącznikach **DIP S2 1-2-3-4**.





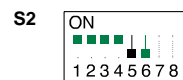
9. Przywrócić pierwotną kombinację ustawień przełączników DIP S1.

W razie potrzeby usunięcia kodu połączenia wideofonowego należy wykonać następujące kroki:

| 1. | 2. | 3. |
|---|---|---|
| Odnotować ustawienia S1, S2 i przywrócić je po zakończeniu programowania. | Ustawić przełączniki DIP w sposób pokazany na rysunku.  |  <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>✓ OK prog:  x4</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>✗ KO prog:  x10</p> </div> </div> |

Połączenie wideofonowe, dwie rodziny - konfiguracja przycisku

i Przycisk funkcji dwurodzinnego połączenia domofonowego/wideofonowego można również zaprogramować według procedury opisanej w rozdziale „Konfiguracja z menu” na str. 18.



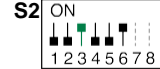
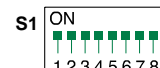

| | |
|---|---|
| 1. Odnotować ustawienia przełącznika DIP S1. | |
| 2. Aby wejść do trybu programowania, należy ustawić S2 DIP 6 n. WŁ. aw a ić » dioda LED  miga |  |
| 3. Na podstawie tabeli „Konfiguracje standardowe” ustalić kombinację przełączników DIP 1-2-3-4, w której pojawia się funkcja domofonu/wideofonu (INTb) odpowiadająca przyciskowi, który chcemy zaprogramować, a następnie ustawić odpowiednio przełączniki DIP S2. Przykład: Dla przycisku 1= domofon/wideofon dwurodzinny (INTb) ustawić przełączniki DIP S2 1-2-3-4 według wiersza „H” w tabeli „Konfiguracje standardowe” | |
| 4. Nacisnąć krótko przycisk, który ma być powiązany z funkcją. » Wskaźnik prawidłowej procedury: dioda LED  miga przez kilka sekund i słysząc dźwięk potwierdzenia. | |
| 5. Wyjść z trybu programowania, ustawiając WYŁ. na przełączniku DIP S2 6. » Dioda LED  gaśnie |  |
| 6. Ustawić WŁ. na przełącznikach DIP S2 1-2-3-4. | |
| 7. Przywrócić pierwotną kombinację ustawień przełączników DIP S1. | |

Konfiguracja sterowania siłownikiem

Klawisze monitora można skonfigurować do uruchamiania jednego lub większej liczby siłowników w systemie.

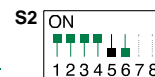
Siłownik standardowy: konfiguracja przycisków

i Przycisk funkcji siłownika standardowego można również zaprogramować według procedury opisanej w rozdziale „Konfiguracja z menu” na str. 18.

| | |
|--|---|
| 1. Odnotować ustawienia przełącznika DIP S1. | |
| 2. Aby wejść w tryb programowania, ustawić WŁ. na przełączniku DIP 6 S2. » dioda LED  miga |  |
| 3. Na podstawie tabeli „Konfiguracje standardowe” ustalić kombinację przełączników DIP 1-2-3-4, w której pojawia się funkcja siłownika (ACT) odpowiadająca przyciskowi, który chcemy zaprogramować, a następnie ustawić odpowiednio przełączniki DIP S2. Przykład: Dla przycisku X= siłownik (ACT) ustawić przełączniki DIP S2 1-2-3-4 według wiersza „E” w tabeli „Konfiguracje standardowe” | <p>Przykład</p>  |
| 4. Ustawić WŁ. na wszystkich przełącznikach DIP S1. |  |
| 5. Nacisnąć krótko przycisk, który ma być powiązany z funkcją. » Wskaźnik prawidłowej procedury: dioda LED  miga przez kilka sekund i słysząc dźwięk potwierdzenia. | |

6. Wyjść z trybu programowania, ustawiając WYŁ. na przełączniku DIP S2 6.

» Dioda LED  gaśnie



7. Ustawić WŁ. na przełącznikach DIP S2 1-2-3-4.

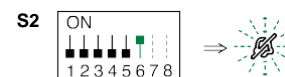
8. Przywrócić pierwotną kombinację ustawień przełączników DIP S1.

Siłownik kodowany: konfiguracja przycisków

1. Odnutować ustawienia przełącznika DIP S1.

2. Aby wejść w tryb programowania, ustawić WŁ. na przełączniku DIP 6 S2.

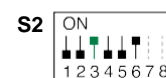
» dioda LED  miga



3. Na podstawie tabeli „**Konfiguracje standardowe**” ustalić kombinację przełączników DIP 1-2-3-4, w której pojawia się funkcja siłownika (ACT) odpowiadająca przyciskowi, który chcemy zaprogramować, a następnie ustawić odpowiednio przełączniki DIP S2.

Przykład: Dla przycisku X= siłownik (ACT) ustawić przełączniki DIP S2 1-2-3-4 według wiersza „E” w tabeli „**Konfiguracje standardowe**”

Przykład



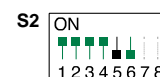
4. Skonfigurować żądany kod na przełącznikach DIP S1 według „**Tabeli adresowania**” na str. 6

5. Nacisnąć krótko przycisk, który ma być powiązany z funkcją.

» Wskaźnik prawidłowej procedury: dioda LED  miga przez kilka sekund i słychać dźwięk potwierdzenia.

6. Wyjść z trybu programowania, ustawiając WYŁ. na przełączniku DIP S2 6.

» Dioda LED  gaśnie



7. Ustawić WŁ. na przełącznikach DIP S2 1-2-3-4.

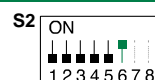
8. Przywrócić pierwotną kombinację przełącznika DIP S1.

Inne funkcje

Konfiguracja przycisków

1. Aby wejść w tryb programowania, ustawić WŁ. na przełączniku DIP 6 S2.

» dioda LED miga



2. Na podstawie tabeli „**Konfiguracje standardowe**” ustalić kombinację przełączników DIP 1-2-3-4, w której pojawia się żądana funkcja odpowiadająca przyciskom, które chcemy zaprogramować, a następnie ustawić odpowiednio przełączniki DIP S2.

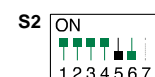
Przykład: Dla przycisku X= samoczynne uaktywnienie (AI) oraz przycisku 4= siłownik (ACT) ustawić przełączniki DIP S2 1-2-3-4 według wiersza „M” w tabeli „**Konfiguracje standardowe**”

3. Nacisnąć krótko przyciski, których dotyczy zmiana.

» Wskaźnik prawidłowej procedury: dioda LED  miga przez kilka sekund i słychać dźwięk potwierdzenia.

4. Wyjść z trybu programowania, ustawiając WYŁ. na przełączniku DIP S2 6.

» Dioda LED  gaśnie



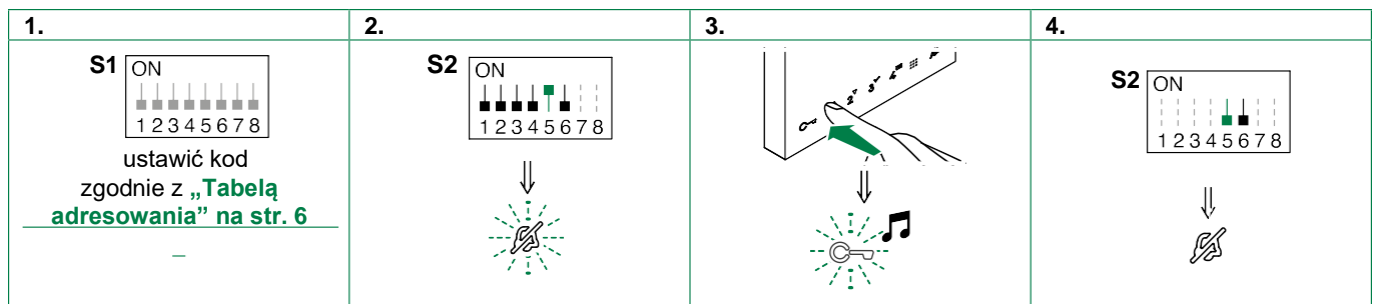
5. Ustawić WŁ. na przełącznikach DIP S2 1-2-3-4.

Konfiguracja zakresu połączenia

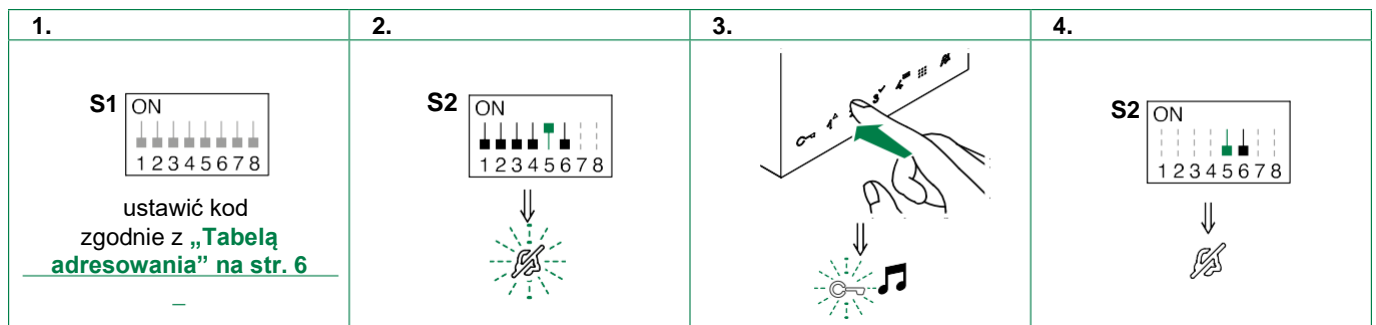
Na monitorze można skonfigurować odbieranie połączeń bezpośrednich wychodzących z zewnętrznego panelu drzwiowego, zarówno do własnego kodu użytkownika, jak i do przedziału kodów użytkowników.

Przykład: Jeżeli na monitorze skonfigurowany jest kod użytkownika „1”, a ponadto skonfigurowany jest zakres kodów użytkowników od 5 do 7, po uaktywnieniu tej funkcji odbierane będą zarówno bezpośrednie połączenia do kodu „1”, jak i bezpośrednie połączenia do kodów 5, 6 i 7.

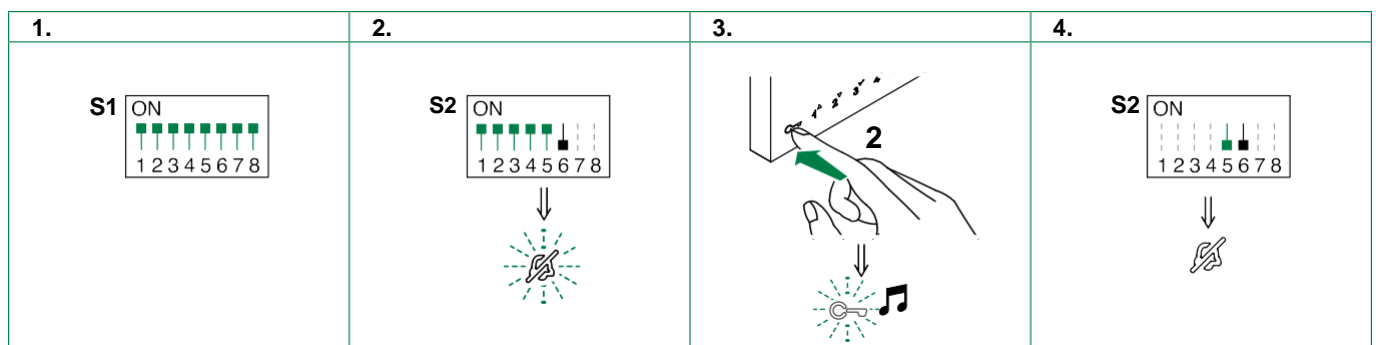
Konfiguracja adresu zakresu minimalnego



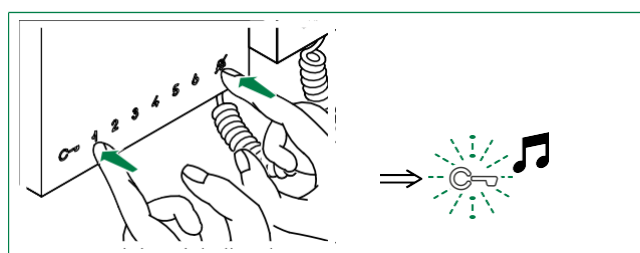
Konfiguracja adresu zakresu maksymalnego



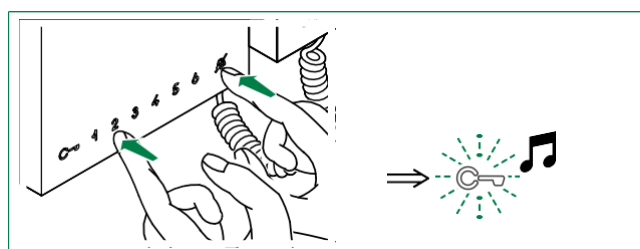
Usuwanie zakresu



Włączanie zakresu



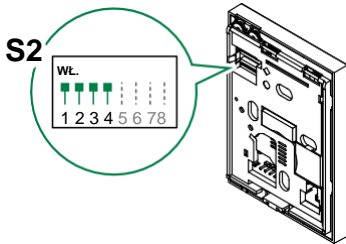
Wyłączanie zakresu



Konfiguracja z menu

Wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić WŁ. na przełącznikach DIP S2 1-2-3-4 z tyłu monitora, jak przedstawiono na rysunku.



2. Z wyświetlacza monitora:

- Nacisnąć przycisk menu, wybrać Setup (Konfiguracja) i potwierdzić
- Wybrać opcję konfiguracji przycisków - *Button configuration*
- Wybrać przycisk, który ma być powiązany z funkcją
- Wybrać funkcję, która ma być powiązana z przyciskiem. Dostępne są wszystkie funkcje, które można przypisać bez konieczności użycia kodu Simplebus. Przykładowe dostępne funkcje: samoczynne uaktywnienie, siłownik standardowy, ogólny domofon/wideofon wewnętrzny, połączenie do rozdzielnic głównej, połączenie do portierni dodatkowej itd.

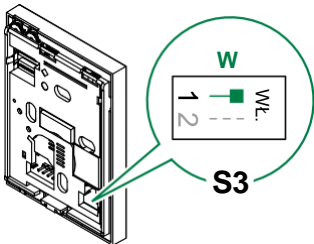
Obsługa urządzenia z WiFree



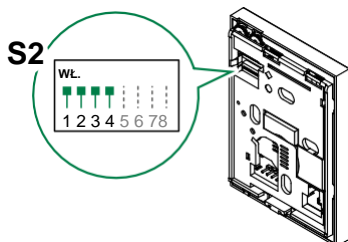
- **Art. 6741W (/BM) musi być podłączony do Internetu, aby można było użyć tej funkcji!**
- **Art. 6741W (/BM) musi być sparowany z aplikacją Comelit w wersji 5.6.0 lub wyższej!**

Wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić w monitorze tryb samodzielny (Kit), przełączając przełącznik DIP S3 1 z tyłu monitora do pozycji WŁ., jak przedstawiono na rysunku.



2. Ustawić WŁ. na przełącznikach DIP S2 1-2-3-4 z tyłu monitora, jak przedstawiono na rysunku.



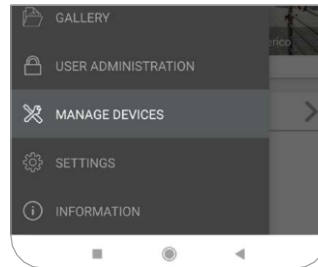
3. Z wyświetlacza monitora:

- Nacisnąć przycisk menu, wybrać Setup (Konfiguracja) i potwierdzić
- Wybrać opcję konfiguracji przycisków - *Button configuration*
- Wybrać przycisk, który ma być powiązany z funkcją
- Skonfigurować przycisk, wybierając „Link 1”, „Link 2”, „Link 3” lub „Link 4”.

4. Utworzyć żądane polecenia „Direct Link” na portalu Supla i **skopiować je**.



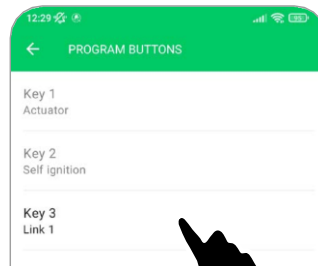
Więcej informacji znajduje się w rozdziale „[Tworzenie poleceń do powiązania z przyciskami](#)” na [str. 19](#)



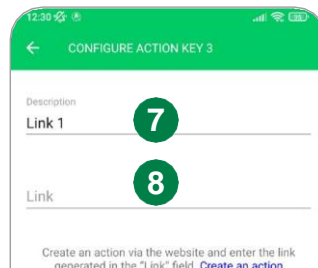
5. Z menu głównego w aplikacji COMELIT wybrać:

MANAGE DEVICES

- DOOR ENTRY MONITORS
- **Program buttons**

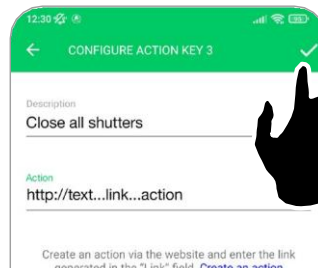


6. Wybrać klawisz do konfiguracji. Skonfigurować można tylko klawisze powiązane z funkcją „Link”.



7. Wprowadzić nazwę do powiązania z poleceniem (nazwa ta widoczna będzie w menu „Program buttons” na jednostce 6741W).

8. Wkleić utworzony wcześniej link URL.

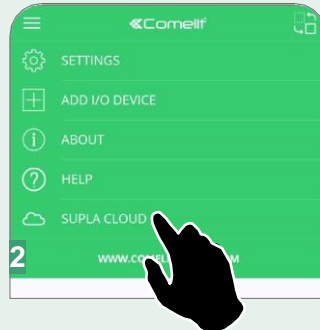
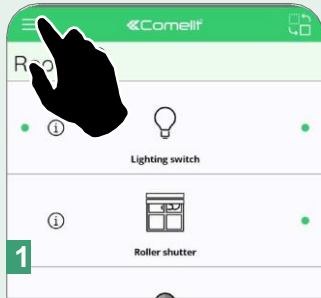


9. Potwierdzić zmiany.

Tworzenie poleceń do powiązania z przyciskami

Po zainstalowaniu modułów WiFree i skonfigurowaniu ich z aplikacji Comelit WiFree, do sterowania urządzeniami za pomocą uaktywnionych przycisków potrzebne jest utworzenie *bezpośredniego odnośnika* - „direct link” dla każdego polecenia do powiązania. Dla każdego urządzenia WiFree w systemie można tworzyć różne „direct linki”, zależnie od typu polecenia, które chcemy uruchomić.

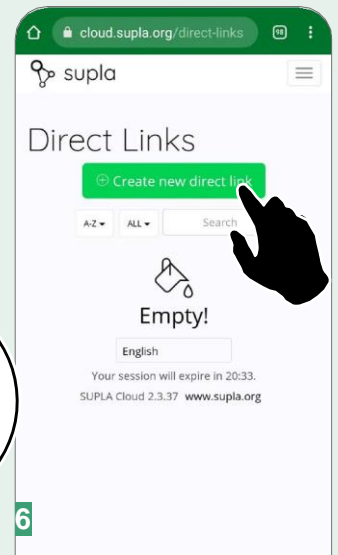
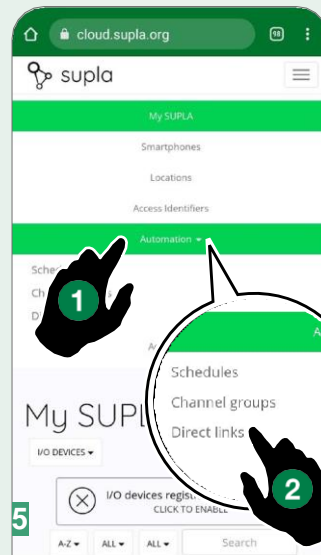
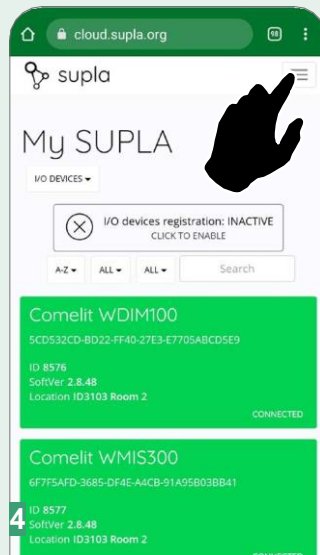
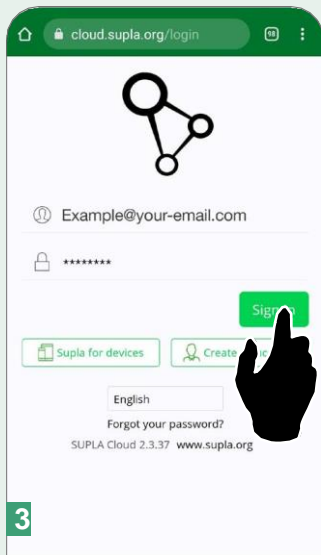
Wejść na portal Supla z aplikacji Comelit WiFree



Zalogować się danymi utworzonymi dla aplikacji Comelit WiFree

Wejść do sekcji „Direct links”

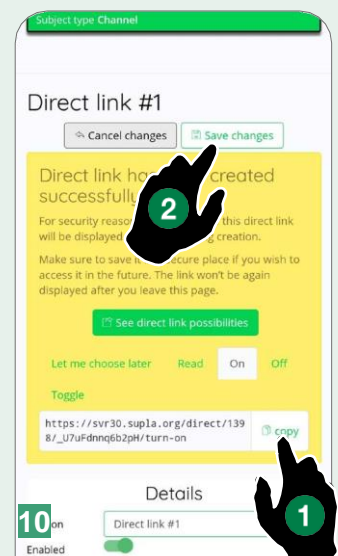
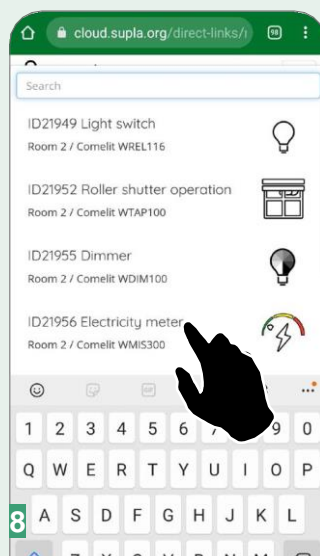
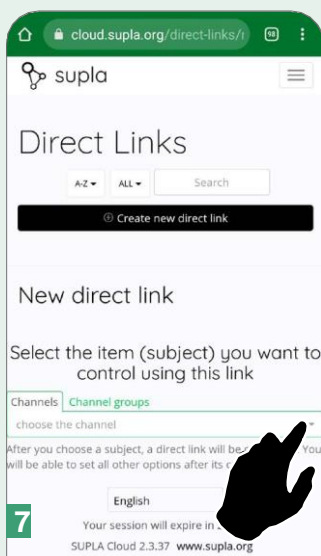
Utworzyć nowy link



Wybrać element, dla którego chcemy wygenerować link

Wybrać czynność do wykonania (np. „enable” - włącz)

Skopiować i zapisać link



Obsługa urządzeń innych producentów przy użyciu funkcji uruchamianych z URL

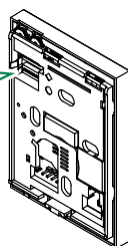
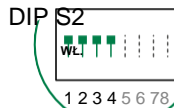
W tym trybie można również obsługiwać urządzenia innych producentów przy użyciu funkcji uruchamianych z URL. Można więc sterować urządzeniami poprzez różne protokoły. Funkcja umożliwia integrację z dowolnym systemem automatyki domowej, nawet od innego producenta, służącym do sterowania bramą, oświetleniem zewnętrznym, uruchamiania scenariusza itd.



- Art. 6741W (/BM) musi być podłączony do Internetu, aby można było użyć tej funkcji!
- Art. 6741W (/BM) musi być sparowany z aplikacją Comelit w wersji 5.6.0 lub wyższej!

Wykonać poniższe czynności:

S2



1. Ustawić przełączniki

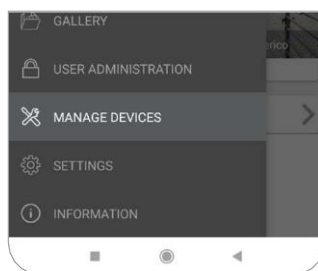
Wł. na 1-2-3-4 z tyłu monitora, jak przedstawiono na rysunku.

2. Z wyświetlacza monitora:

- Nacisnąć przycisk menu, wybrać Setup (Konfiguracja) i potwierdzić
 - Wybrać opcję konfiguracji przycisków - *Button configuration*
 - Wybrać klawisz, który ma być powiązany z funkcją
 - Skonfigurować przycisk, wybierając „Link 1”, „Link 2”, „Link 3” lub „Link 4”.
3. Żądane polecenia URL należy utworzyć na witrynie internetowej producenta urządzenia, a następnie skopiować.

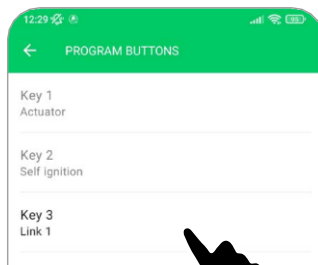


4. Z menu głównego w aplikacji COMELIT wybrać:

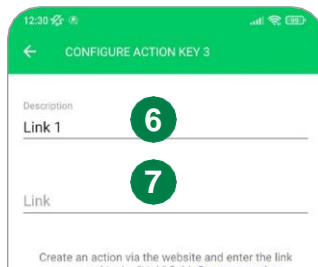


MANAGE DEVICES

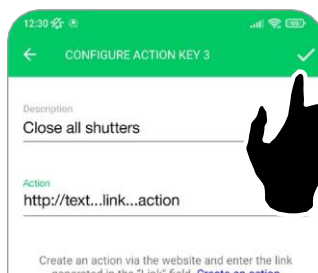
- DOOR ENTRY MONITORS
- Program buttons



5. Wybrać klawisz do konfiguracji. Skonfigurować można tylko klawisze powiązane z funkcją „Link”.



6. Wprowadzić nazwę do powiązania z poleceniem (będzie ona widoczna na klawiszu powiązonym z linkiem)
7. Wkleić utworzony wcześniej link URL.



8. Potwierdzić zmiany.

Zmiana dźwięku dzwonka

1. Nacisnąć i przytrzymać przez 6 sek.

- » słychać dźwięk potwierdzenia
- » dioda LED miga

i Procedurę można wykonać tylko wtedy, gdy system znajduje się w trybie czuwania; w przeciwnym wypadku dioda LED miga 4 razy, informując użytkownika, że system jest zajęty.

2. Nacisnąć krótko

jeden raz (1 dźwięk potwierdzenia), aby zmienić dzwonek dla połączeń z zewnętrznego panelu wejściowego.

dwa razy (2 dźwięki potwierdzenia), aby zmienić dzwonek dla połączeń z portierni.

3 razy (3 dźwięki potwierdzenia), aby zmienić dzwonek dla połączeń domofonowych/wideofonowych z monitora.

4 razy (4 dźwięki potwierdzenia), aby zmienić dzwonek dla połączeń drzwi

piętrowych. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powtarza opisaną wyżej sekwencję.

3. Nacisnąć krótko, aby przewijać kolejne dostępne dzwonki.

4. Nacisnąć **2**, aby potwierdzić wybór ostatniego usłyszanego dzwonka i wyjść z trybu zmiany dzwonka.

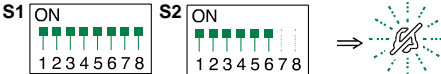
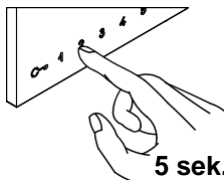
- » słychać dźwięk potwierdzenia
- » dioda LED gaśnie

5. Powtarzając kroki od 1 do 4 można zmienić pozostałe dzwonki.

Reset programowy

Ustawienia fabryczne:

- Funkcje przycisków dla kombinacji przełączników DIP S2 1-2-3-4
- Brak adresu domofonu/wideofonu
- Brak funkcji zakresu i adresów min./maks.
- Reset dzwonka
- Tryb „automatycznego otwierania drzwi po otrzymaniu połączenia” i tryb „cichy” wyłączony

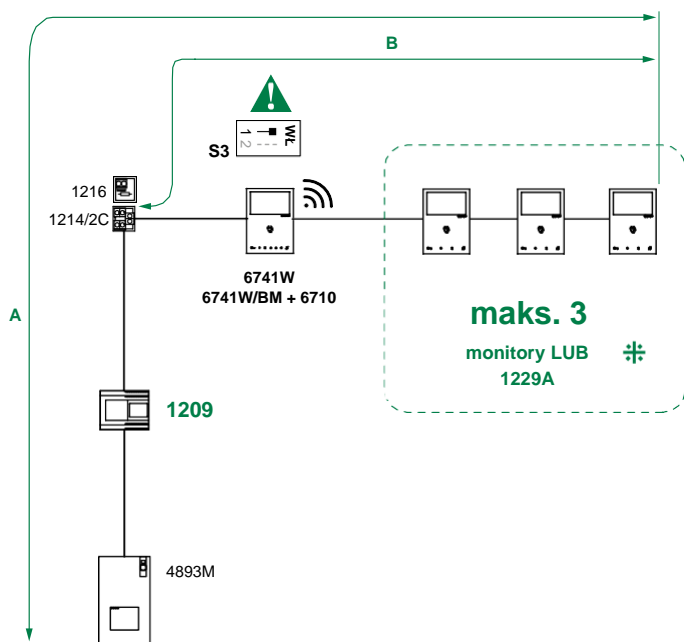
| 1. | 2. | 3. | |
|--|---|---|--|
| Odnotować ustawienia S1, S2 i przywrócić je po zakończeniu programowania. | Ustawić przełączniki DIP w sposób pokazany na rysunku.  |  5 sek. | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p> OK prog: x4</p> <p> KO prog: x10</p> </div> |

Parametry pracy i wygląd systemu

Schematy - systemy z art. nr 8451V lub 8451V/BM

| | |
|--|-------|
| Maksymalna liczba jednostek 6741W (/BM) na jedno mieszkanie o tym samym kodzie użytkownika | 1 |
| Urządzenia wzmacniające połączenia, dostępne do użycia | 1229A |
| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych (w tym urządzeń wzmacniających połączenia) o tym samym kodzie użytkownika | 4 |
| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych, które mogą być zasilane przez art. 1209 (do 4 art. 6741W (/BM)) | 16 |

Zasięgi



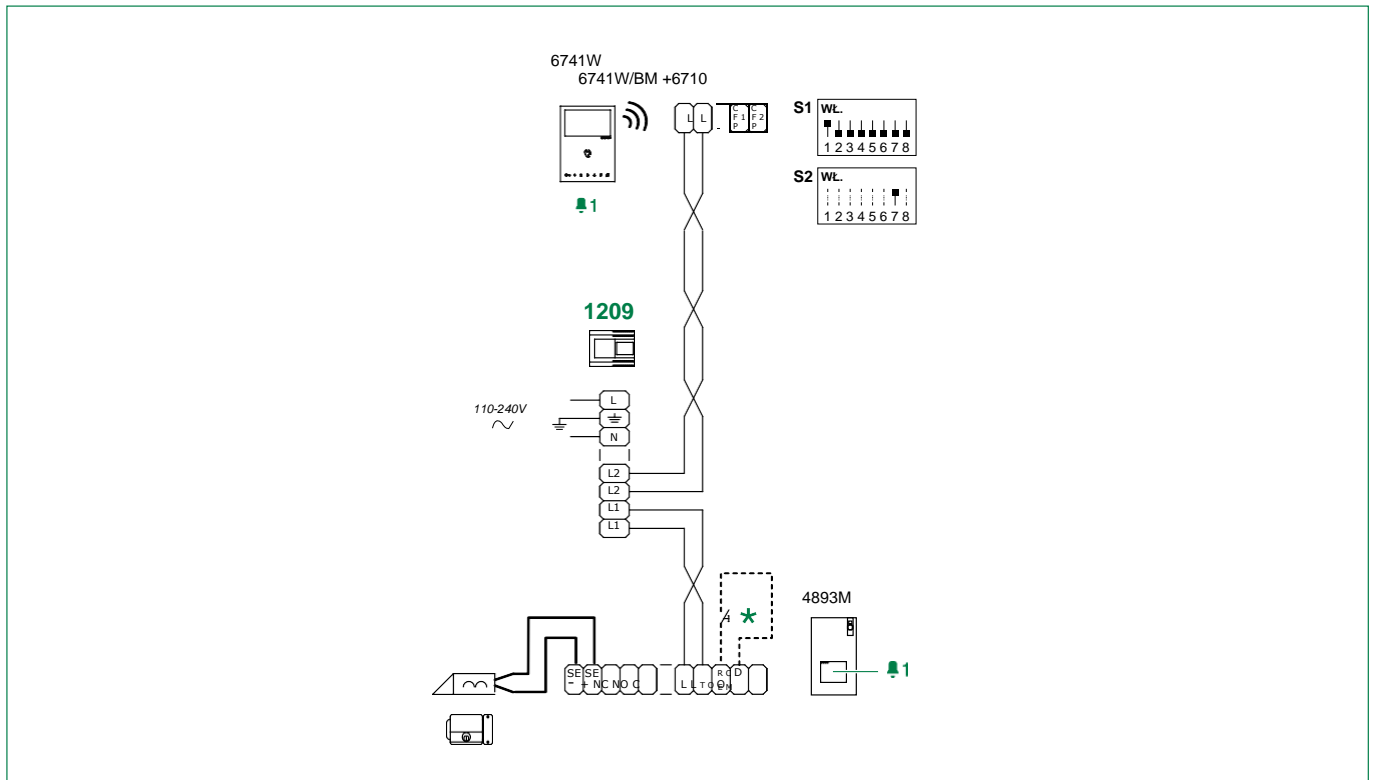
⚠ Zgodne monitory pomocnicze: art. 6601W, 6601W/BM, 6701W, 6701W/BM, 6701W/8, 6721W, 6721W/BM, 6801W, 6801W/BM.

| | A maks. | B maks. |
|---|-------------------|-------------------|
| Comelit Art. 4577/4579 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17) | 200 m (655 ft) | 100 m (330 ft) |
| UTP5 kat. 5 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24) | 100 m (330 ft) | 60 m (195 ft) |
| 0,28 mm ² (Ø 0,6 mm AWG 23) | 100 m (330 ft) | 60 m (195 ft) |
| 0,5 mm ² (Ø 0,8 mm AWG 20) | 100 m (330 ft) | 60 m (195 ft) |
| 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17) | 100 m (330 ft) | 60 m (195 ft) |
| 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17) | 80 m (260 ft) | 40 m (130 ft) |
| 1,5 mm ² (Ø 1,4 mm AWG 15) | 100 m (330 ft) | 60 m (195 ft) |
| UTP5 kat. 5 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24) PRZEWÓD WIELOPAROWY | 200 m (655 ft) | 70 m (230 ft) |



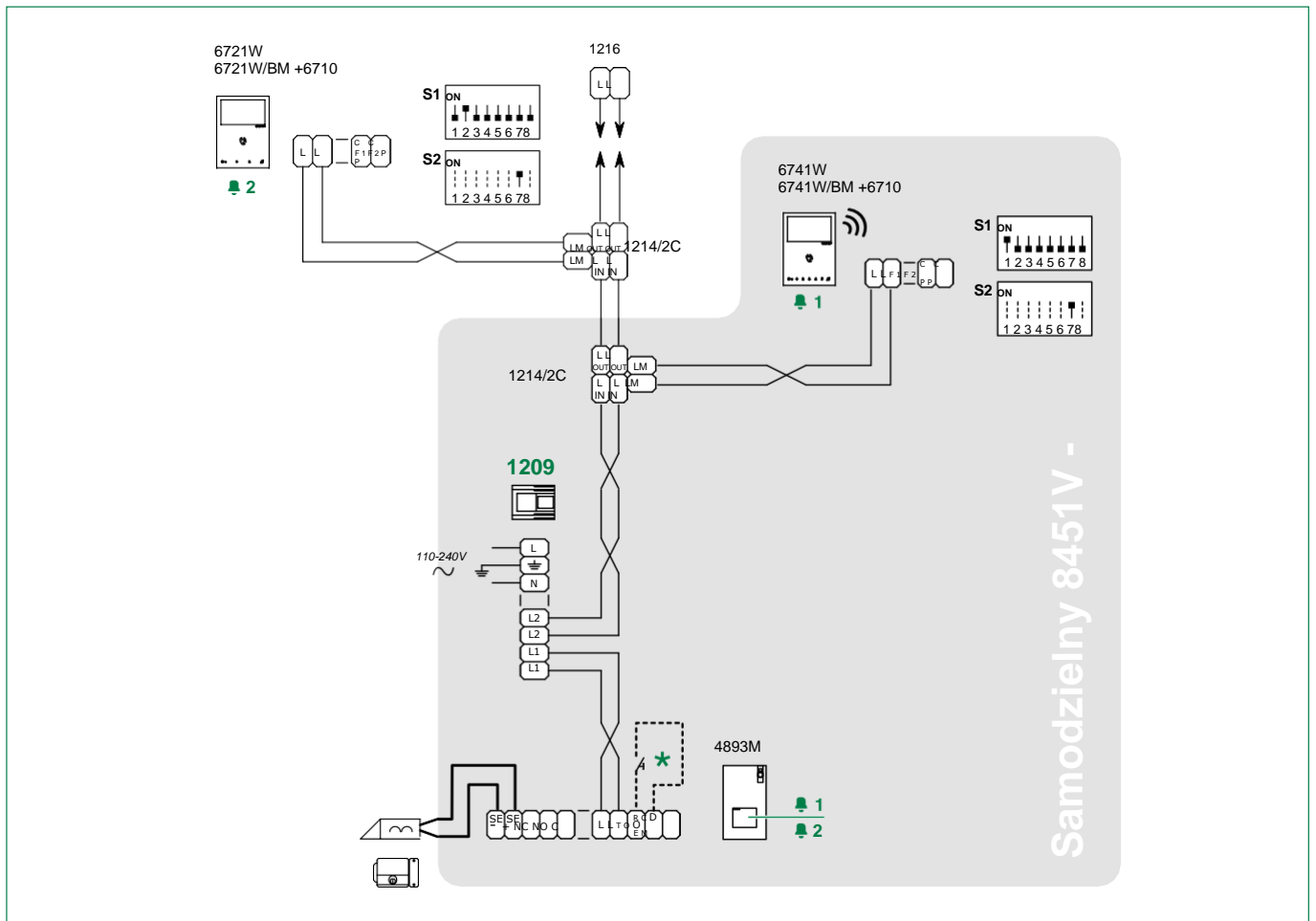
Kabel UTP z przyłączem przewodów wieloparowych: POSTĘPOWAĆ WEDŁUG WSKAZÓWEK KOLORYSTYCZNYCH NA SCHEMACIE!

System jednorodzinny



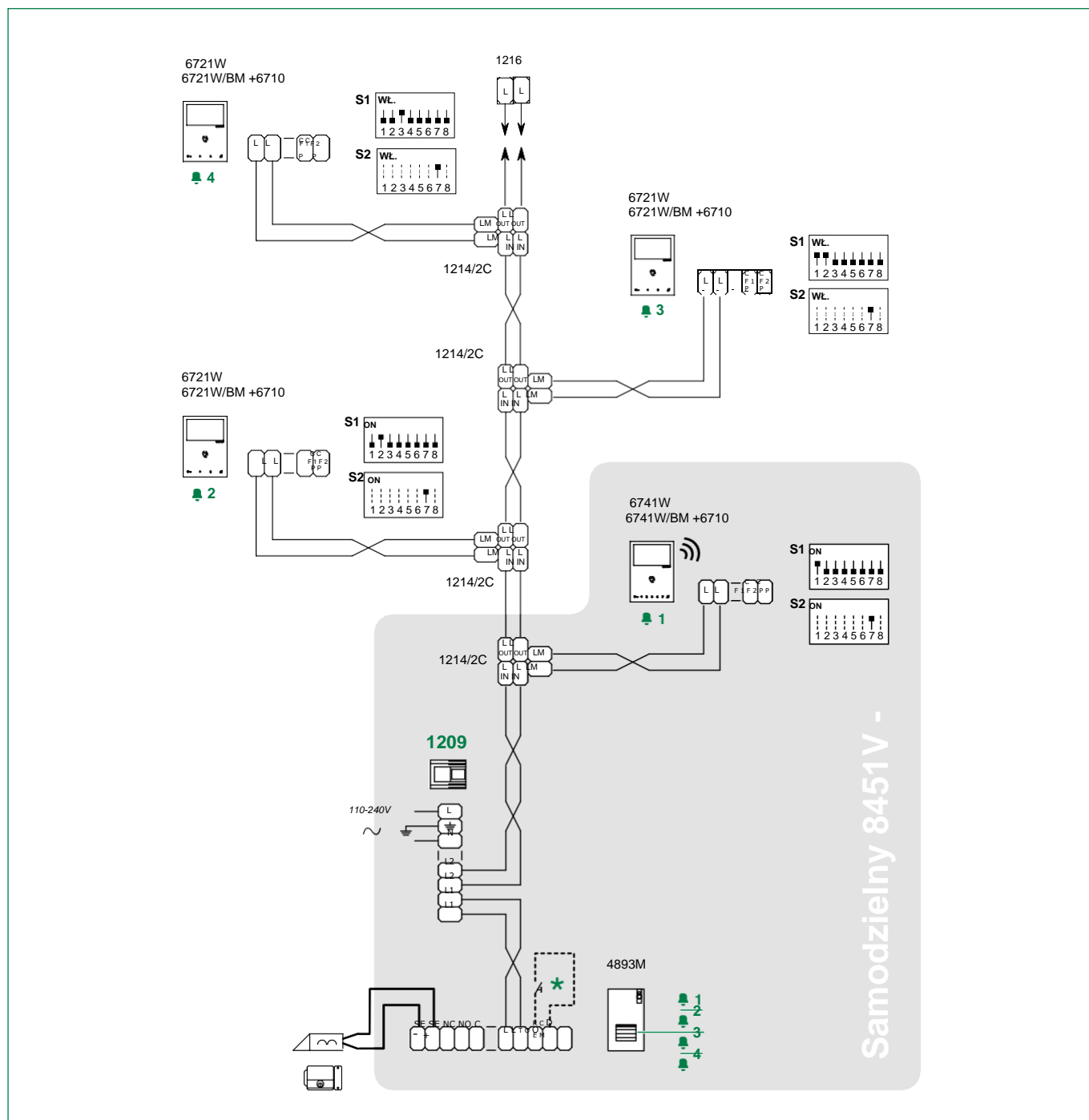
★Przycisk lokalnego otwierania drzwi.

System dwurodzinny



★Przycisk lokalnego otwierania drzwi.

System czterorodzinny



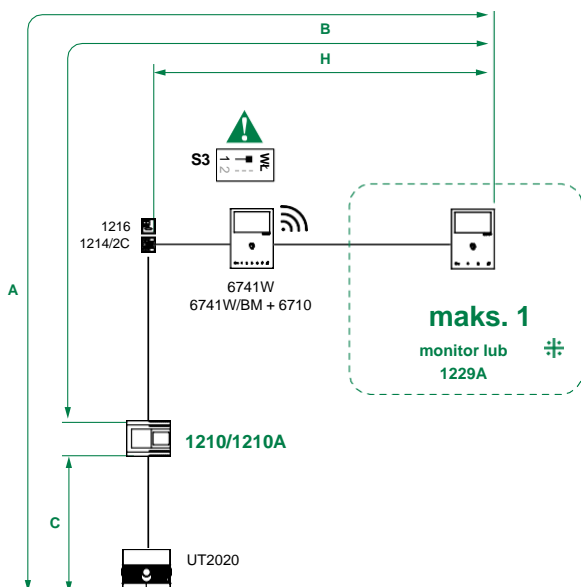
*Przycisk lokalnego otwierania drzwi.

Schematy - systemy z zasilaczem nr art. 1210 lub 1210A

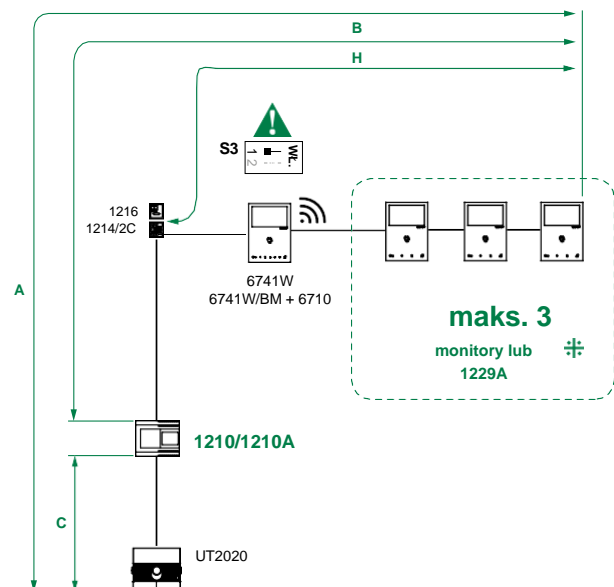
| | |
|--|------------|
| Maksymalna liczba jednostek 6741W (/BM) na jedno mieszkanie o tym samym kodzie użytkownika | 1 |
| Urządzenia wzmacniające połączenia, dostępne do użycia | Art. 1229A |
| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych (w tym urządzeń wzmacniających połączenia) o tym samym kodzie użytkownika i jednostek 6741W (/BM) w trybie samodzielnym | 2 (Rys. 1) |
| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych (w tym urządzeń wzmacniających połączenia) o tym samym kodzie użytkownika i jednostek 6741W (/BM) w trybie budynkowym | 4 (Rys. 2) |
| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych, które mogą być zasilane przez art. 1210/1210A (wszystkie w trybie budynkowym) | 100 |
| Maksymalna liczba jednostek 6741W (/BM) w trybie samodzielnym | 10 |
| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych w systemie (w tym jednostek 6741W (/BM) w trybie samodzielnym) | 20 |

Zasięgi

Rys. 1 TRYB SAMODZIELNY



Rys. 2 TRYB BUDYNKOWY



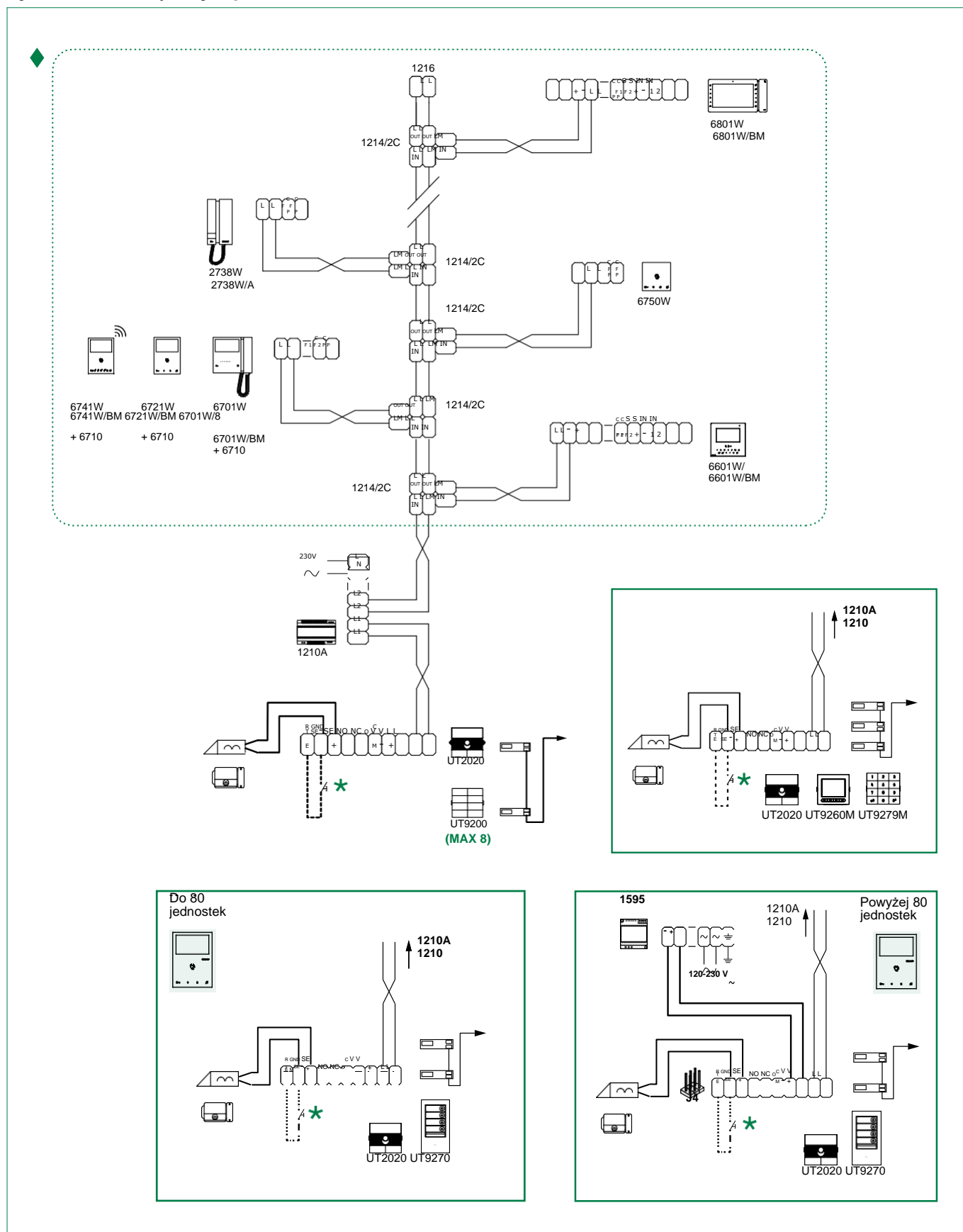
⚠ Zgodne monitory pomocnicze: art. 6601W, 6601W/BM, 6701W, 6701W/BM, 6701W/8, 6721W, 6721W/BM, 6801W, 6801W/BM.

| | A maks. | B maks. | C maks.. | H maks.. |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|
| Comelit Art. 4577/4579 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17) | 260 (850 ft) | 130 (425 ft) | 130 (425 ft) | 50 (164 ft) |
| UTP5 kat. 5 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24) | 80 (260 ft) | 40 (130 ft) | 40 (130 ft) | 30 (98 ft) |
| 0,28 mm ² (Ø 0,6 mm AWG 23) | 100 (328 ft) | 50 (164 ft) | 50 (164 ft) | 30 (98 ft) |
| 0,5 mm ² (Ø 0,8 mm AWG 20) | 140 (460 ft) | 70 (230 ft) | 70 (230 ft) | 30 (98 ft) |
| 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17) | 200 (656 ft) | 100 (328 ft) | 100 (328 ft) | 40 (130 ft) |
| 1,5 mm ² (Ø 1,4 mm AWG 15) | 80 (260 ft) | 40 (130 ft) | 40 (130 ft) | 30 (98 ft) |
| UTP5 kat. 5 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24) PRZEWÓD WIELOPAROWY | | | | |
| | 260 (850 ft) | 130 (425 ft) | 130 (425 ft) | 50 (164 ft) |



Kabel UTP z przyłączem przewodów wieloparowych: POSTĘPOWAĆ WEDŁUG WSKAZÓWEK KOLORYSTYCZNYCH NA SCHEMACIE!

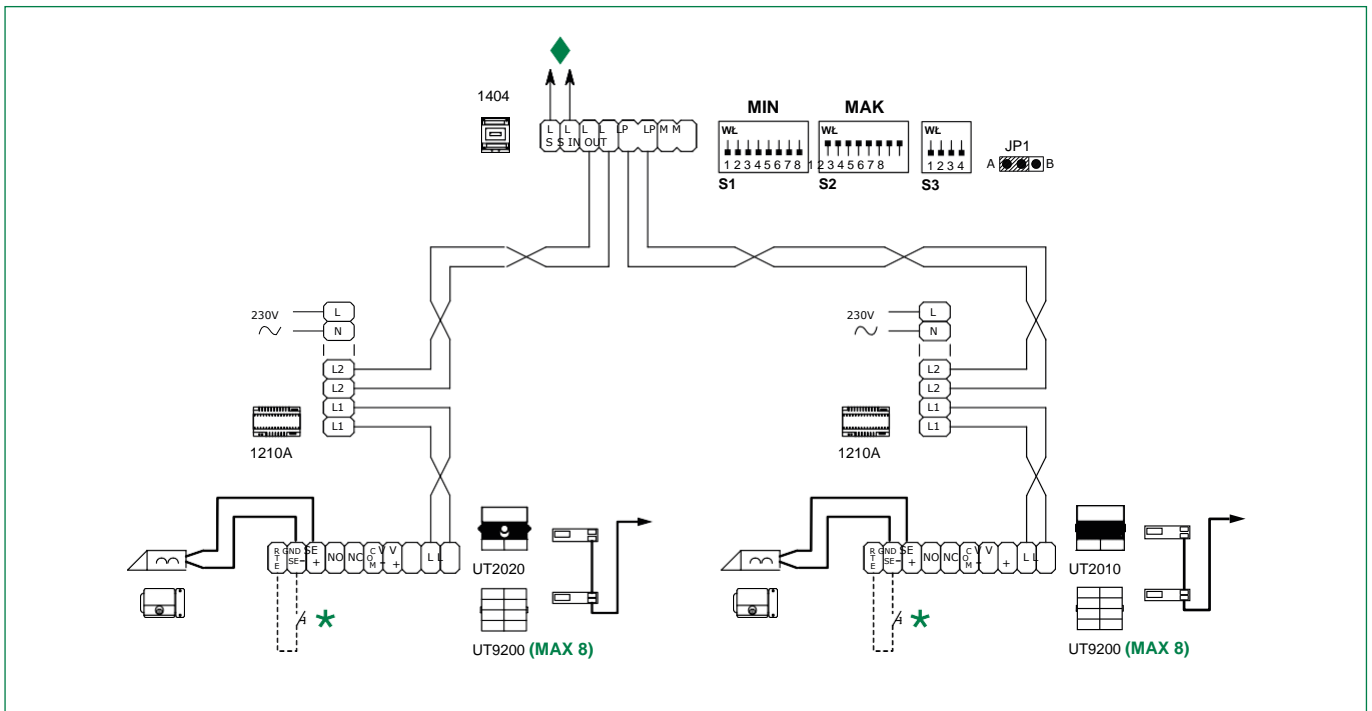
System z 1 zewnętrznym panelem



◆ Pion wejścia wideo.

★ Przycisk lokalnego otwierania drzwi. (maks. 20 m)

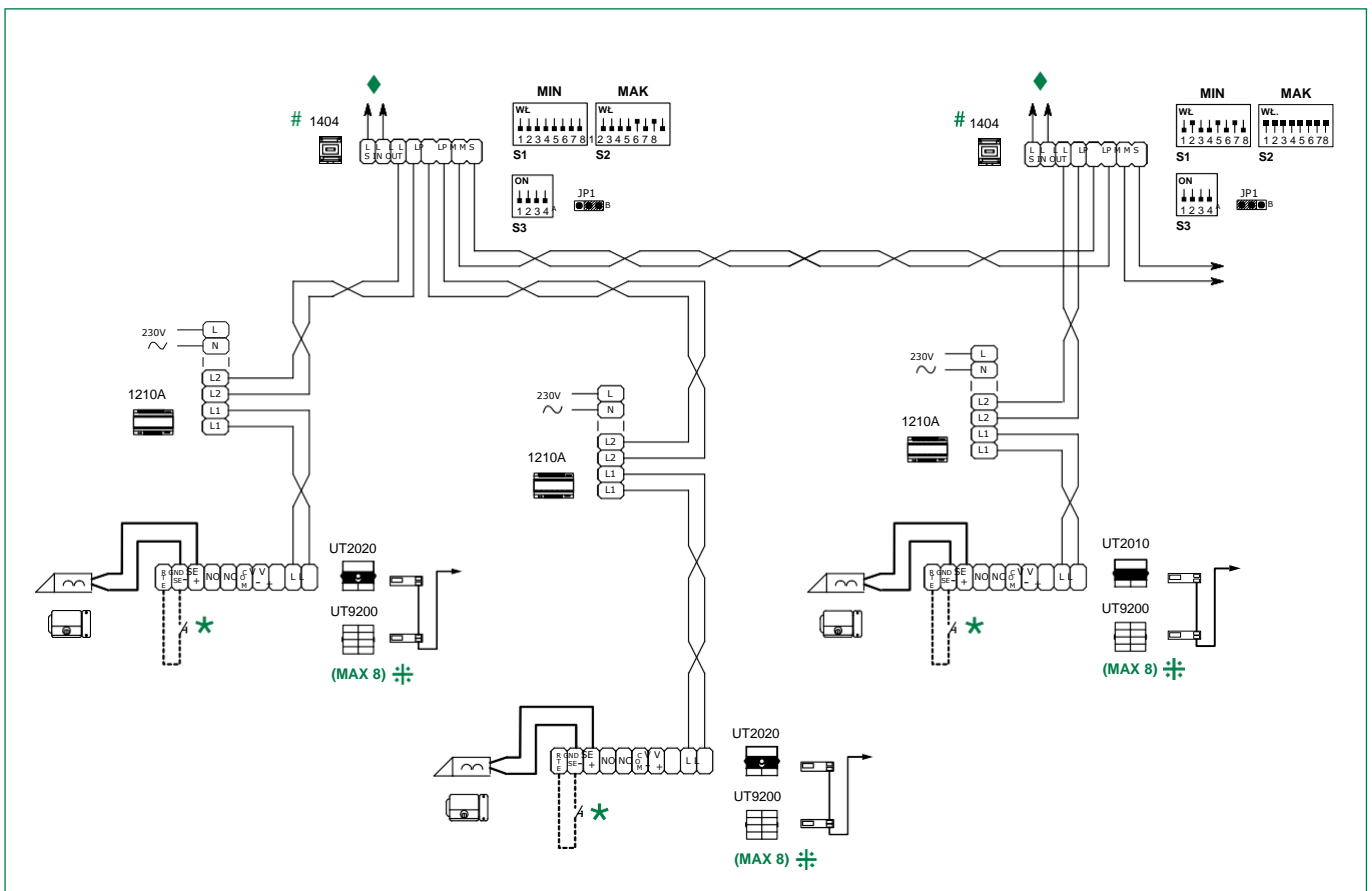
System z 2 zewnętrznymi panelami wejściowymi



◆ Pion wejścia wideo.

★ Przycisk lokalnego otwierania drzwi. (maks. 20 m)

System z 1 zewnętrznym panelem wejściowym i n paneli dodatkowych



◆ Pion wejścia wideo.

★ Przycisk lokalnego otwierania drzwi. (maks. 20 m)

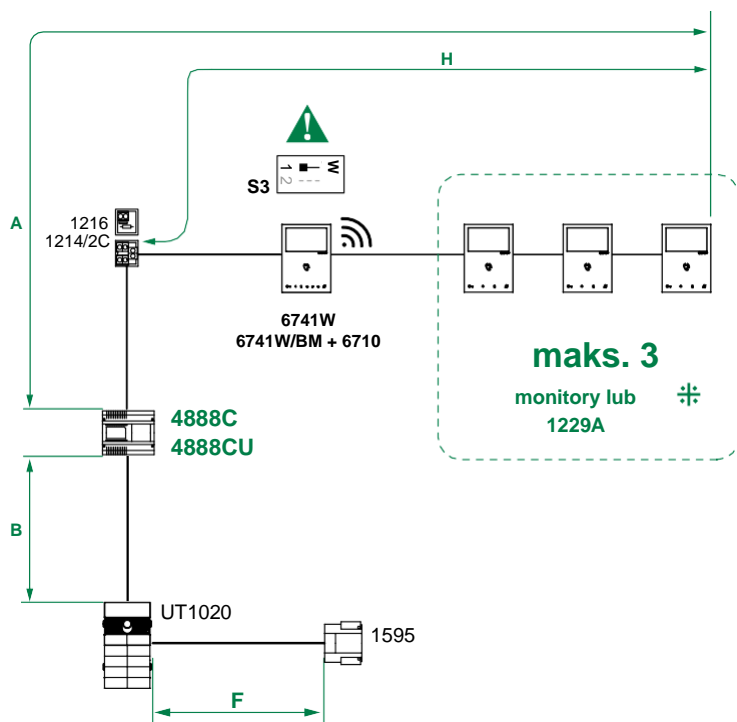
UWAGA! Oddzielne urządzenia rozdzielcze muszą zarządzać zakresami kodów, które nie nakładają się na siebie.

⚡ W przypadku konfiguracji innych niż przedstawione na ekranie należy skorzystać z pełnej instrukcji dotyczącej produktu UT200/UT2010.




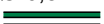

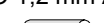


Schematy systemów z zasilaczem nr art. 4888C / 4888CU

Zasady instalacji






- W systemach zasilanych 4888C/4888CU o indeksie zmian równym lub większym od 053 (014) można instalować do 100 monitorów.
- W systemach zasilanych 4888C o indeksie zmian od 021 do 052 można instalować do 50 monitorów.
- Zasilacze 4888C (4888CU) o indeksie zmian wcześniejszym od 021 (014) nie są zgodne z jednostkami 6741W (/BM) i wymagają wymiany.



⚡ Zgodne monitory pomocnicze: art. 6601W, 6601W/BM, 6701W, 6701W/BM, 6701W/8, 6721W, 6721W/BM, 6801W, 6801W/BM.






| | A maks. | B maks. | F maks. | H maks.. |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Comelit Art. 4577/4579 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17)  | 200 m (655 ft) | 200 m (655 ft) | 50 m (165 ft) | 100 m (330 ft) |
| UTP5 kat. 5 0,2 mm ² (Ø 0,5 mm AWG 24)  | 80 m (260 ft) | 150 m (490 ft) | | 60 m (195 ft) |
| 0,28 mm ² (Ø 0,6 mm AWG 23)  | 100 m (330 ft) | 150 m (490 ft) | 5 m (15 ft) | 60 m (195 ft) |
| 0,5 mm ² (Ø 0,8 mm AWG 20)  | 120 m (395 ft) | 100 m (330 ft) | 25 m (85 ft) | 60 m (195 ft) |
| 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17)  | 120 m (395 ft) | 150 m (490 ft) | 50 m (165 ft) | 60 m (195 ft) |
| 1 mm ² (Ø 1,2 mm AWG 17)  | 120 m (395 ft) | 80 m (260 ft) | 50 m (165 ft) | 40 m (130 ft) |
| 1,5 mm ² (Ø 1,4 mm AWG 15)  | 150 m (490 ft) | 100 m (330 ft) | 75 m (245 ft) | 60 m (195 ft) |
| 2,5 mm ² (Ø 1,8 mm AWG 13)  | 150 m (490 ft) | 100 m (330 ft) | 100 m (330 ft) | 60 m (195 ft) |

Maksymalna rozbudowa systemu

| Urządze |  6701W(/BM) 6701W/8 |  6721W(/BM) |  6601W(/BM) |  6801W(/BM) |  6741W(/BM) |
|---|--|---|---|---|---|
| Maksymalna liczba monitorów, które mogą być zasilane przez art. 4888C | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 (4888C IR 50 (4888C z IR ≥021 ≤052) |
| Urządzenia wzmacniające | 1229A | 1229A | 1229A 1229 # | 1229A 1229 # | 1229A |

Informacje dotyczące instalacji i limitów znajdują się w odpowiedniej instrukcji.

Maksymalna rozbudowa na mieszkanie

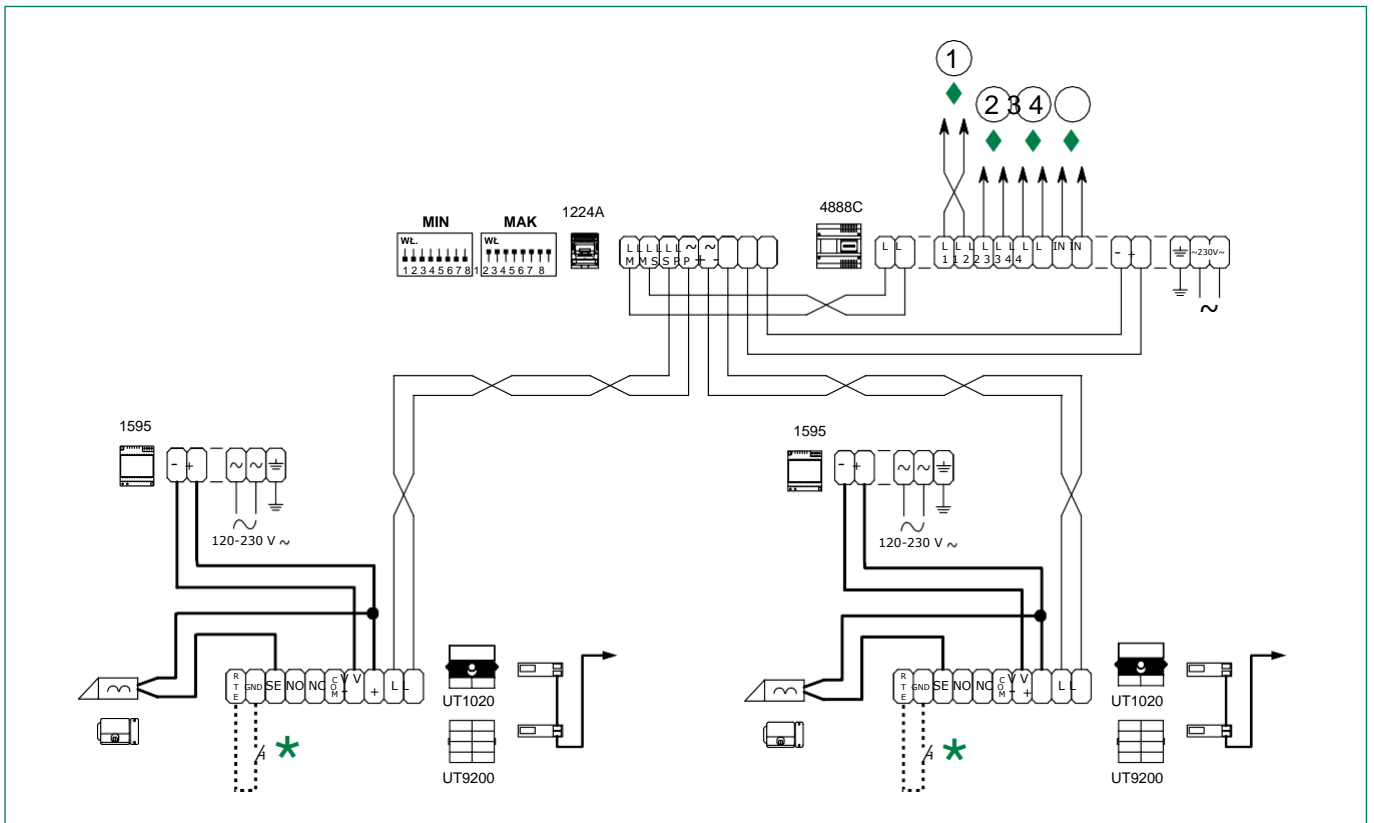
| Urządze |  6701W(/BM) 6701W/8 |  6721W(/BM) |  6601W(/BM) |  6801W(/BM) |  6741W(/BM) |
|---|--|---|--|---|---|
| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych (w tym urządzeń wzmacniających połączenia) z tym samym kodem użytkownika | 4 | 4 | 3 | 4 | 1 * |
| Maksymalna liczba monitorów drzwi głównych, które mogą być zasilane poprzez pion | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 |
| Maksymalna liczba monitorów drzwi głównych, które mogą być zasilane przez art. 1212/B | / | / | 1 | 2 | / |

* Dla każdego kodu użytkownika można zainstalować **jeden monitor 6741W (/BM)**; jest to również jedyny monitor główny. Można też dodać do 3 monitorów pomocniczych - art. 6601W, 6601W/BM, 6701W, 6701W/BM, 6701W/8, 6721W, 6721W/BM, 6801W, 6801W/BM.

Z zasilaczem art. 4888C o indeksie zmian wyższym lub równym 053:

| Maksymalna liczba jednostek wewnętrznych w systemie (w tym jednostek 6741W (/BM) w trybie samodzielnym) | Maksymalna liczba jednostek 6741W (/BM) w trybie samodzielnym |
|--|---|
| 30 | 6 |
| 31 - 50 | 4 |
| 51 - 100 | 1 |

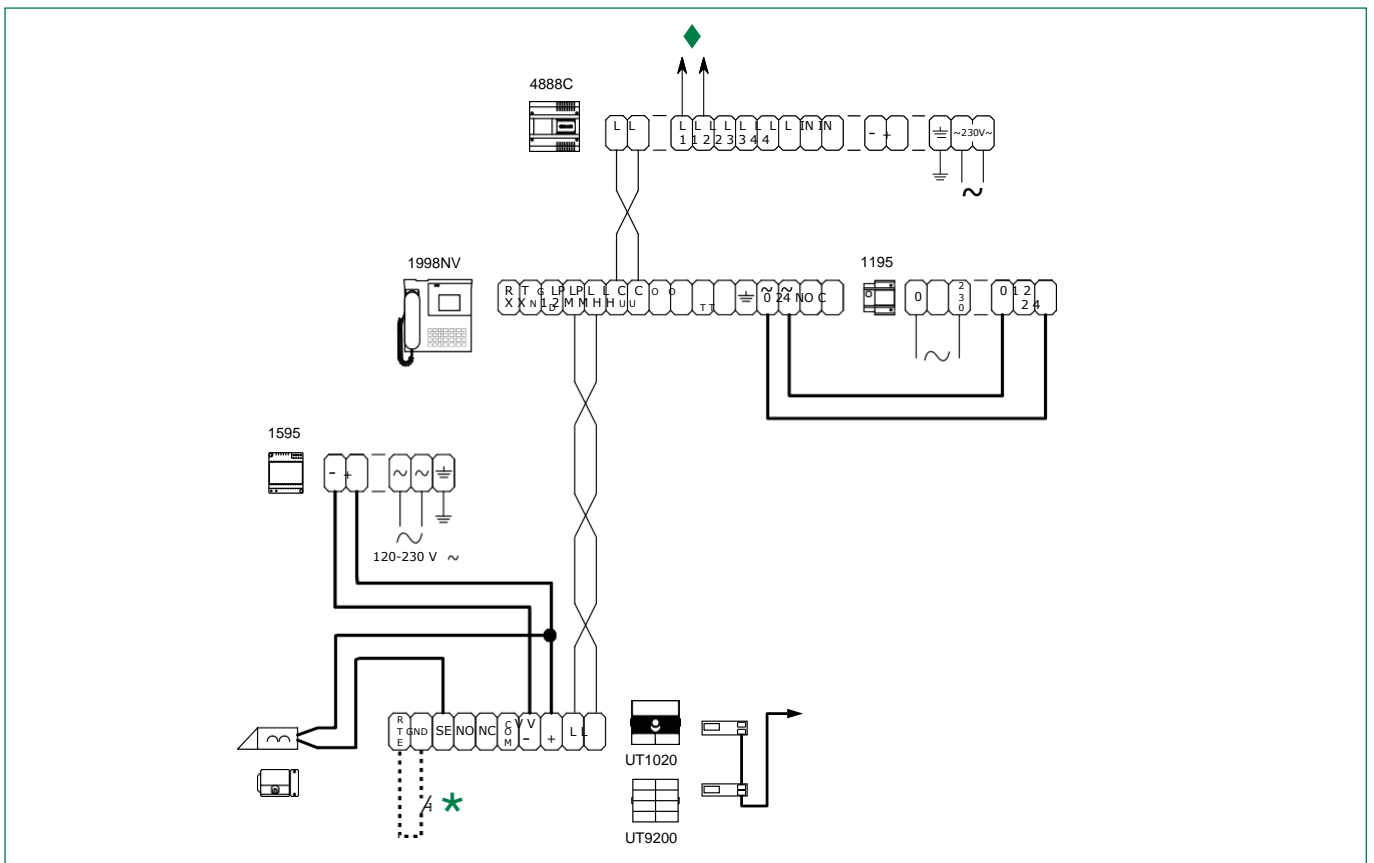
System z 2 zewnętrznymi panelami wejściowymi



◆ Pion wejścia wideo.

★Przycisk lokalnego otwierania drzwi. (maks. 20 m)

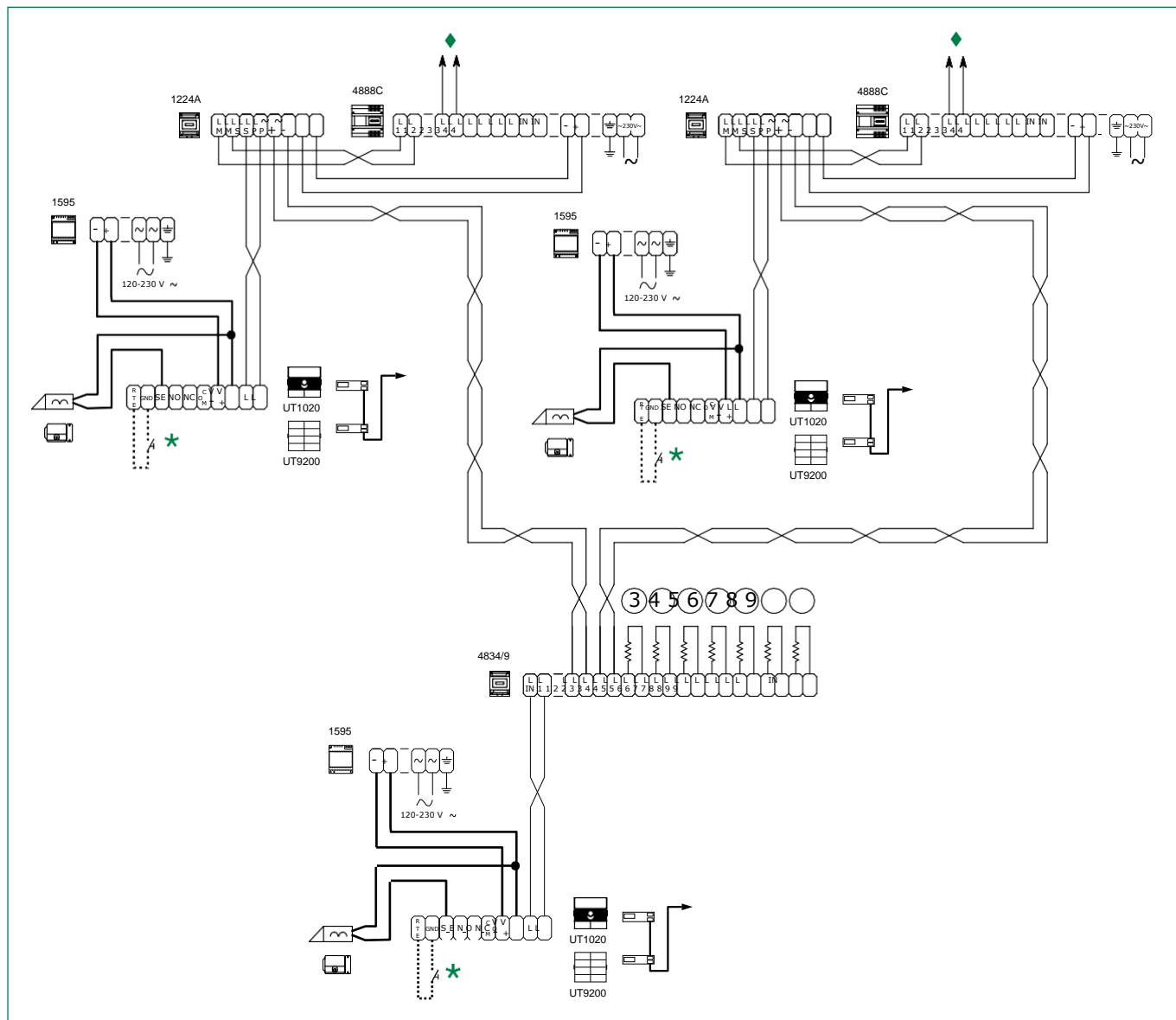
Wariant do podłączenia rozdzielnic portiera



◆ Pion wejścia wideo.

★Przycisk lokalnego otwierania drzwi. (maks. 20 m)

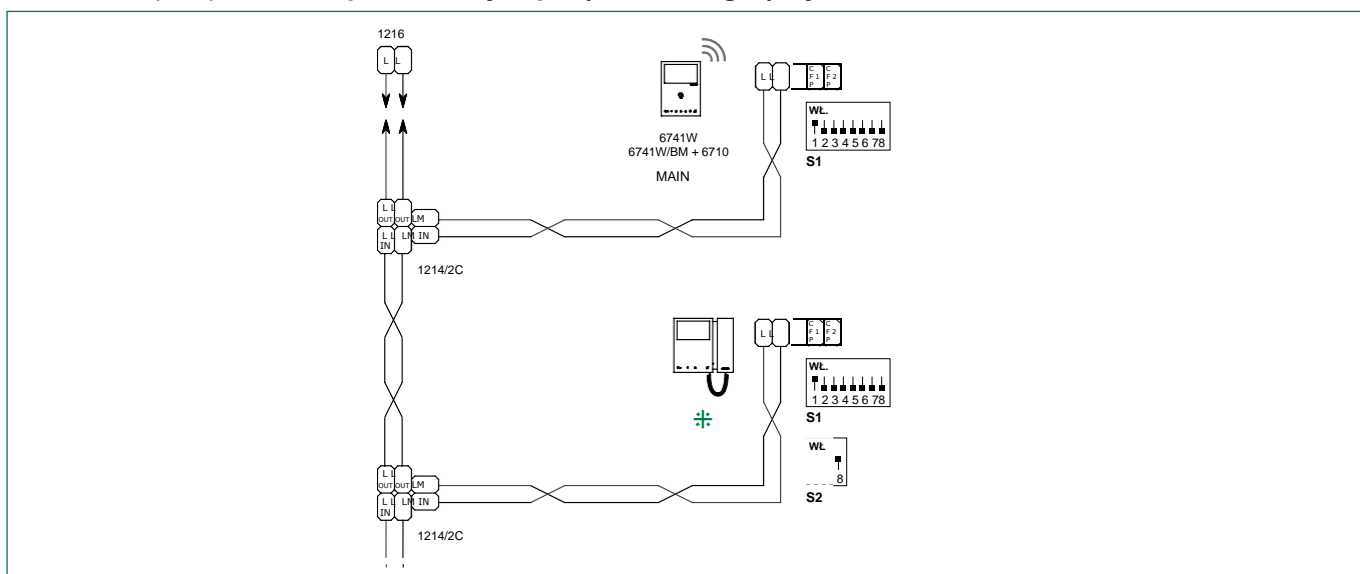
System z 1 zewnętrznym panelem wejściowym i n (maks. 9) paneli



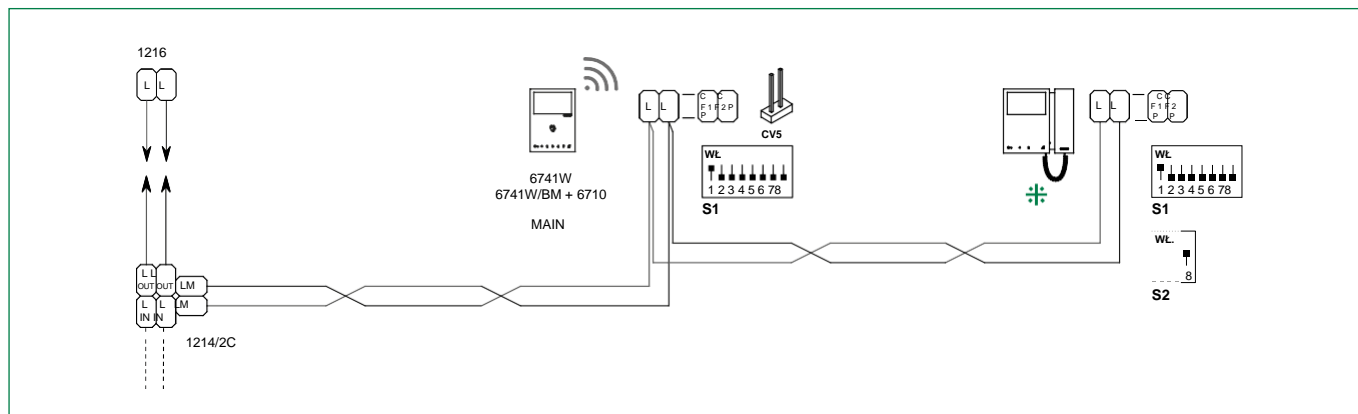
◆ Pion wejścia wideo.

★ Przycisk lokalnego otwierania drzwi. (maks. 20 m)

Art. 6741W (/BM) i monitor pomocniczy w połączeniu rozgałęzonym



⚡ Zgodne monitory pomocnicze: art. 6601W, 6601W/BM, 6701W, 6701W/BM, 6701W/8, 6721W, 6721W/BM, 6801W, 6801W/BM.

Art. 6741W (/BM) i monitor pomocniczy 6721W (/BM) w połączeniu kaskadowym

⚡ Zgodne monitory pomocnicze: art. 6601W, 6601W/BM, 6701W, 6701W/BM, 6701W/8, 6721W, 6721W/BM, 6801W, 6801W/BM.

Parametry pracy i wygląd systemu

Więcej informacji o działaniu systemu oraz prezentację układów instalacji znaleźć można, klikając typ systemu odpowiadający indywidualnym wymaganiom:

- [Simplebus2 audio/video z 1210/1210A](#)
- [Simplebus2 audio/video with 4888C](#)
- [Zestaw audio/video](#)

CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Włochy

 **Comelit**[®]
Passion. Technology. Design.